

HERGİ

TENTEN

BATMAN 'E KARŞI



TENTEN

TENTEN

BATMAN'E

KARŞI



HERGİ

TENTEN

TENTEN



KARŞI



TARAMA VE İNGİLİZCEYE ÇEVİRİ : LUSIPHUR-DCP

TÜRKÇEYE ÇEVİRİ: CİZGİCİCOCUK

<https://www.cizgidiyari.com/forum/f/cizgicicocuk.2272/>



BAK FINDIK, DÜNYACA ÜNLÜ BATMAN'IN MEMLEKETİ GOTHAM ŞEHİRİ. EĞER ŞANSIMIZ YAVER GİDERSE ONU BİR GÖKDELENİN TEPEŞİNDE GÖREBİLİRİZ, NE DERSİN?

HAYAL KURMAYI BIRAK TENTEN. BÖYLE BİR YARASAYI ANCAK ÇİZGİ ROMANLARDA BULURSON

TAMAM. İLK OLARAK BİZİ OTELİMİZE GÖTÜRECEK BİR TAKSİ BULMALIYIZ.



KOLLA KENDİNİ GOTHAM ŞEHİRİ, TENTEN VE FINDIK GELDİ!

AMAN TANRIM, BU NE KALABALIK BÖYLE!



VAY ANASINI! ŞU GÖKDELENLERE BAK FINDIK!

SÖYLEMENE GEREK YOK, ŞİMDİDEN BOYNUM TUTULDU ZATEN.



HEY TAKSİ! BİZİ PLAZA ATINA OTELİNE GÖTÜREBİLİR MİSİN LÜTFEN?

TAMAM PATRON, ATLAYIN!



DELİKANLI, YOKSA SEN ŞU
TENTEN MİSİN?

EVET ŞÖFÖR BEY, TA KENDİSİ VE
BU DA FINDIK.

ÜNLÜ OLMAK
GÜZEL BİR ŞEY...



TABİ YA, BEN DE KENDİME BU APTAL SAÇ
MODELİNE VE KÜÇÜK BEYAZ BİR KÖPEĞE
SAHİP BİRİ TENTEN'DEN BAŞKASI
OLAMAZ DIYORDUM.

GRRR... SENİN GİBİ İKİ
GÖÇMENİ HER GÜN KAHVALTI
NİYETİNE YERİM BEN!

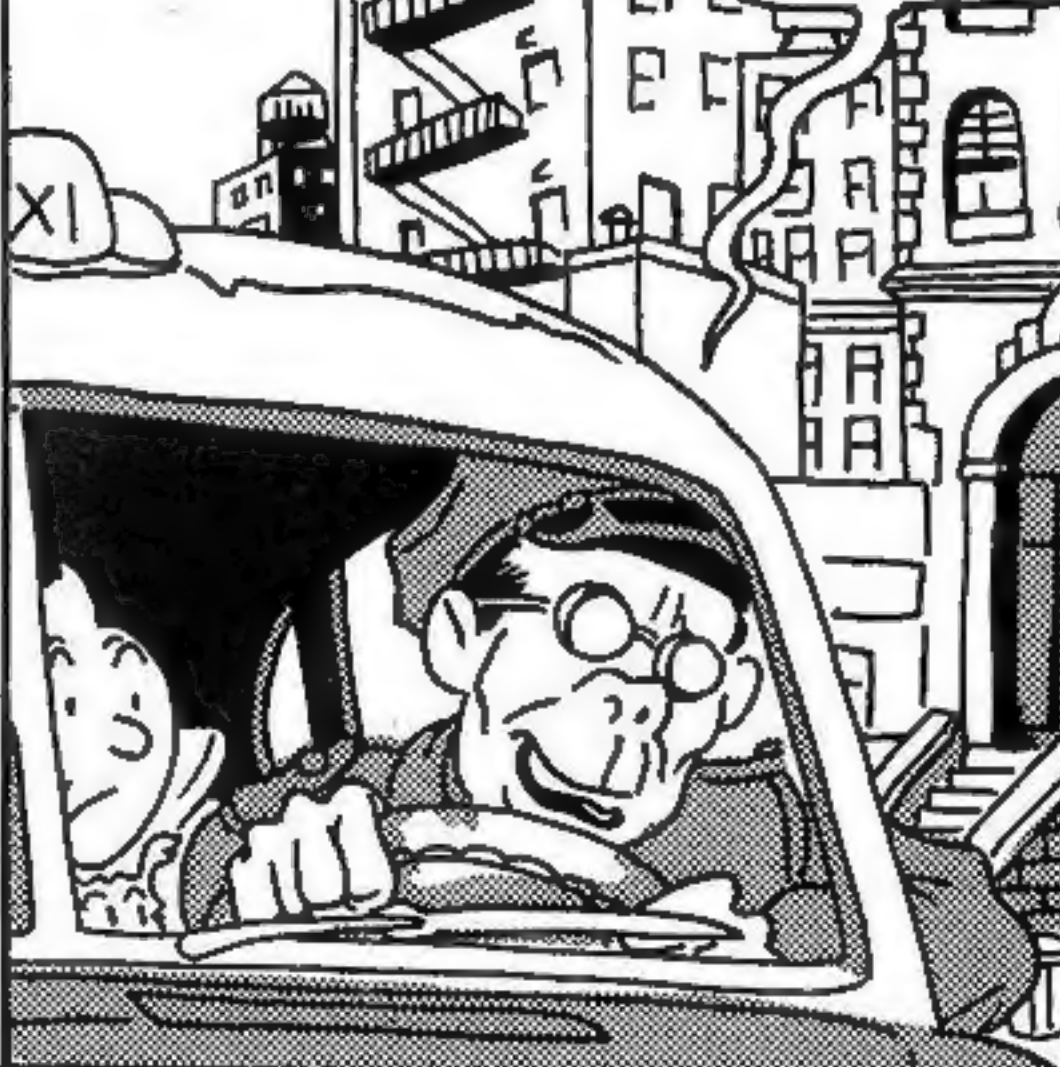


GÜZEL ŞEHİRİMİZE GELİŞ NEDENİN
NE, DELİKANLI?

GOTHAM'IN SUÇ ÖRGÜT-
LERİNİ ARAŞTIRMAK ÜZERE
GAZETEM LITTLE TWENTIETH
TARAFINDAN GÖNDERİLDİM.



AH EVET! ŞEHİRİN BATAK MAHALLELERİ VE MAF-
YANIN KARANLIK FAALİYETLERİ İÇİN! AMA
BİLİYOR MUSUN DELİKANLI, KANUNLARI UYGU-
LAMAK VE ADALETİ SAĞLAMAK İÇİN BİZE
GEREKEN ŞEYE ZATEN SAHİBİZ. İSMİ DE
BATMAN!



BATMAN MI! ŞU ÜNLÜ MASKELİ
YASA KORUYUCUSU! ANLAŞILAN
KENDİSİ BİR ŞEHİR EFSANESİNDEN
İBARET DEĞİLMİŞ...

EEE... BU ADA-
MIN GARİP BİR
SURATI VAR!



EFSA NE Mİ? HAYIR, TAM AKSİNE TÜM
GANSTERLERİN KORKULU RÜYASIDIR.
POLİSİN DÜZENİ SAĞLAYAMADIĞI
DURUMLARDA EMNİYET MÜDÜRÜ GORDON
GECE GÖKYÜZÜNE YARASA-SİNYALİNİ
GÖNDERİR VE 5 DAKİKA SONRA
BATMAN BURAYA GELİR!...

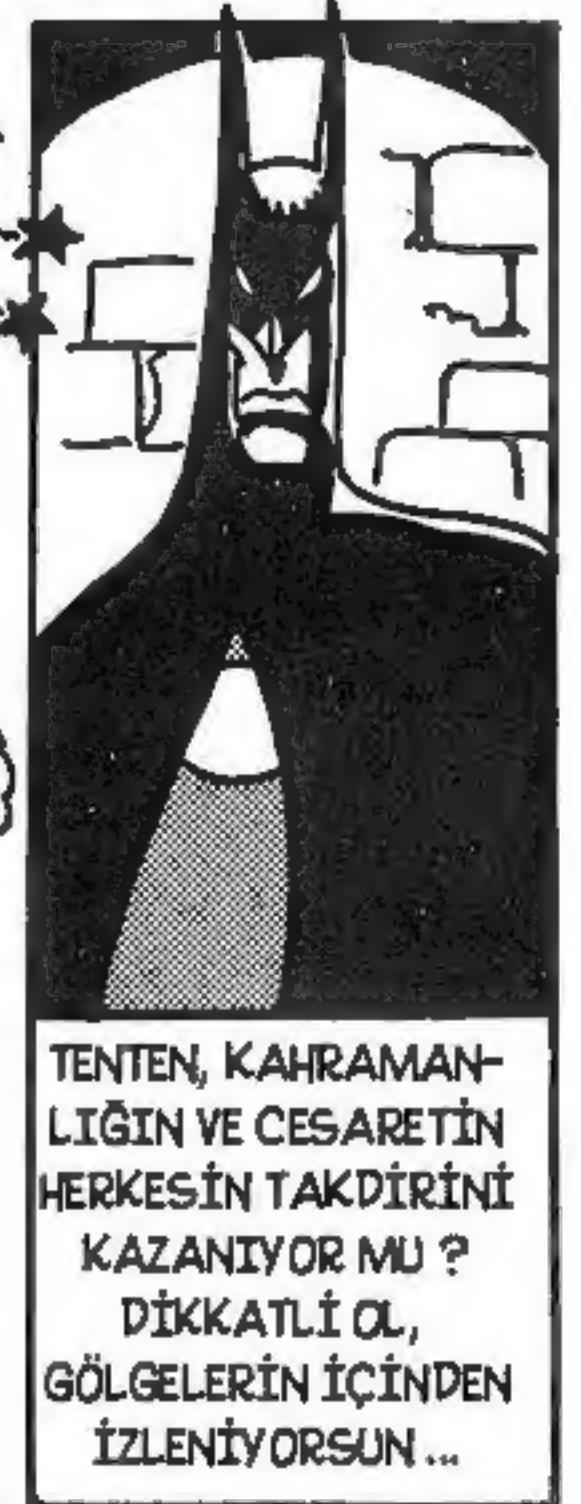
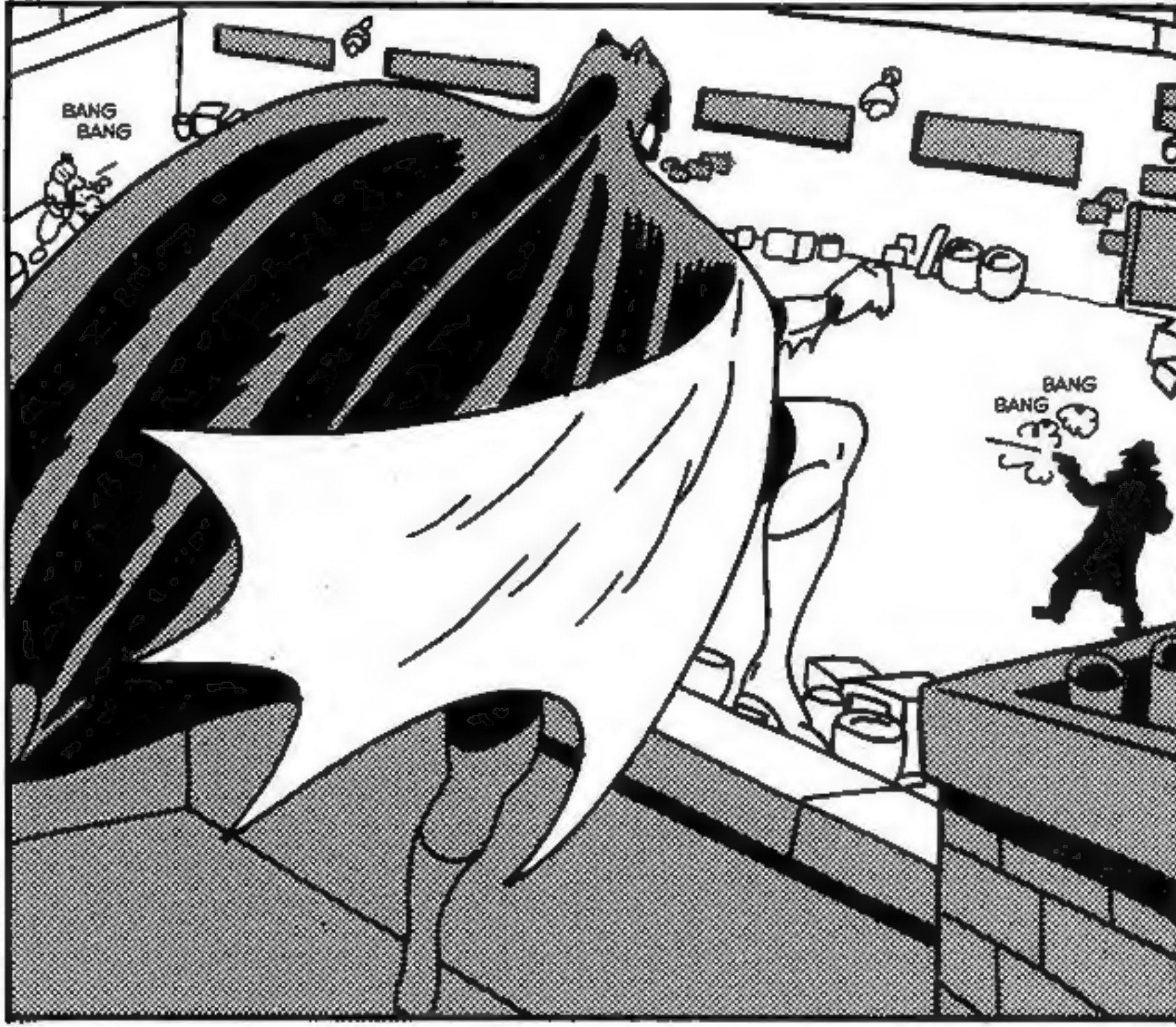
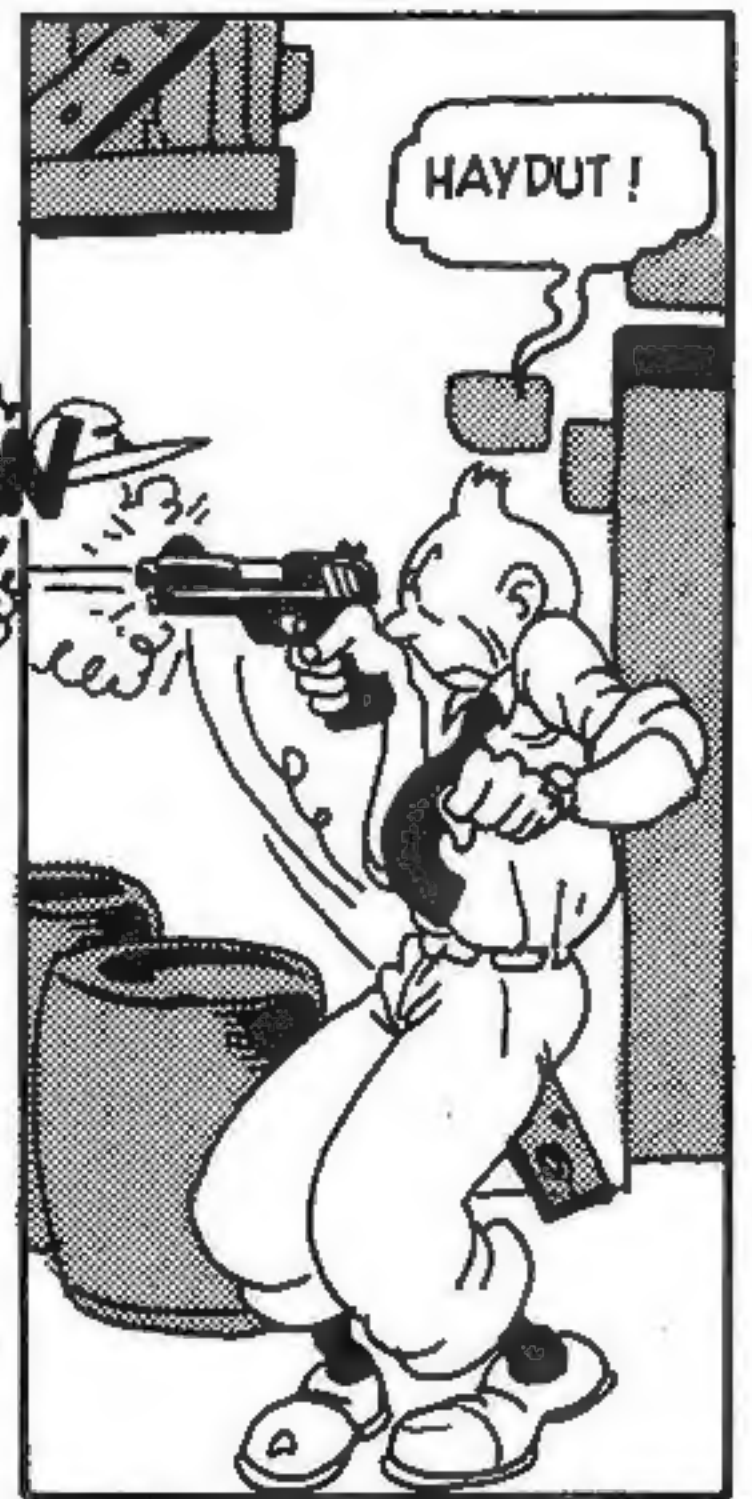


YARASA-SİNYALİNİNİN TEK
PROBLEMİ SADECE GECE GÖRÜLE-
BİLMESİ. YANİ ONU GÜNDÜZ
GÖNDERMENİZ GEREKİRSE...

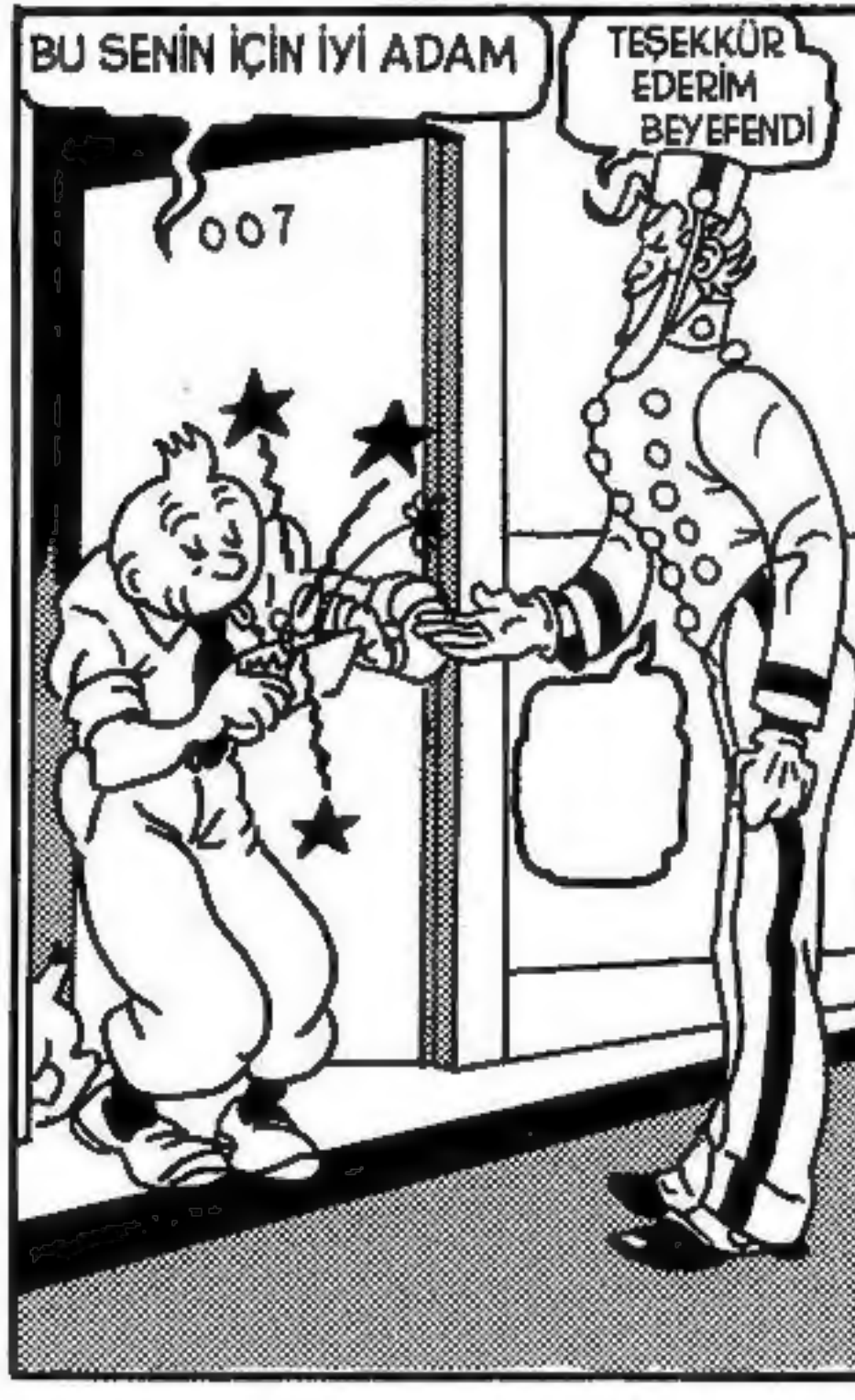
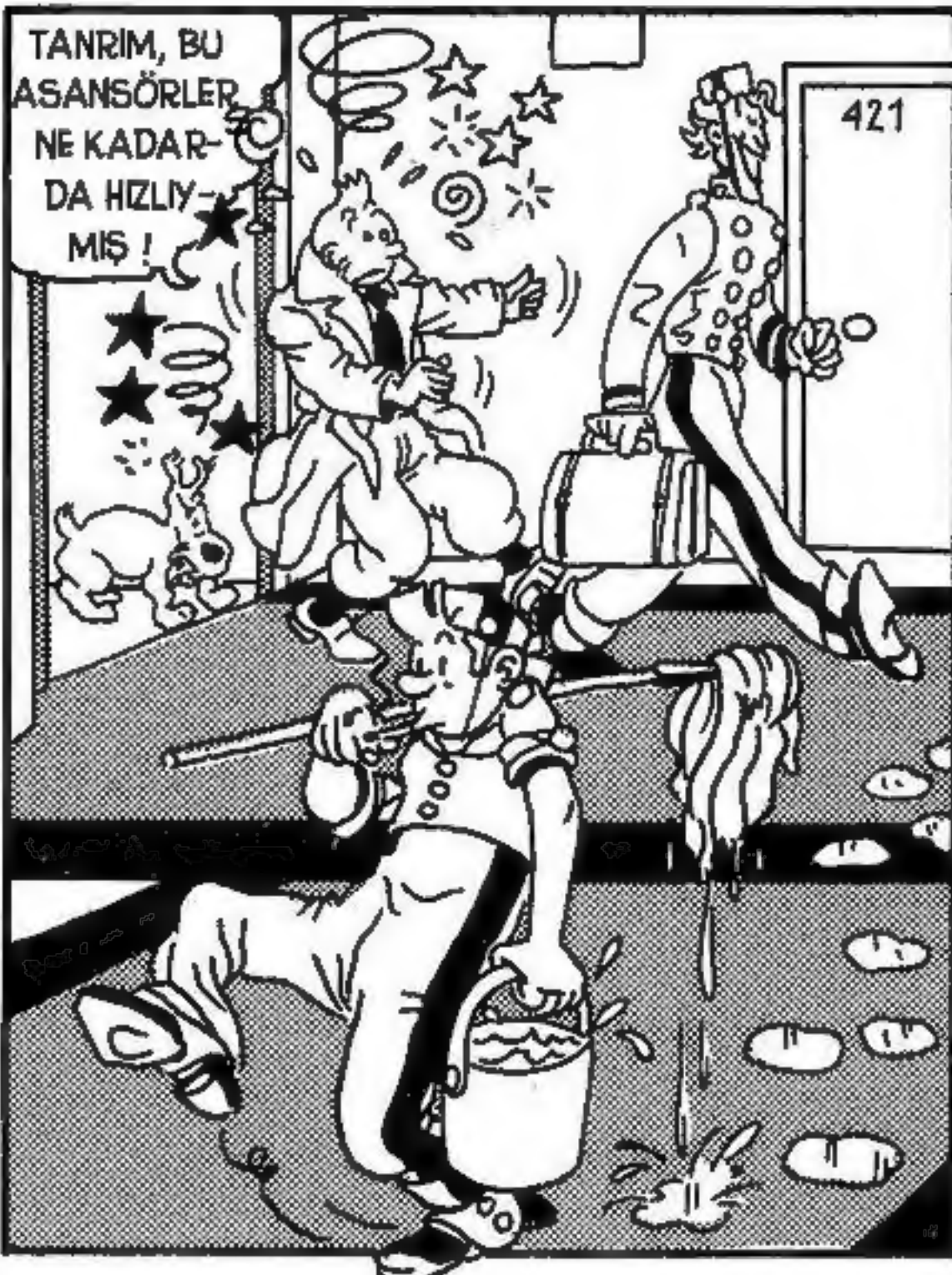
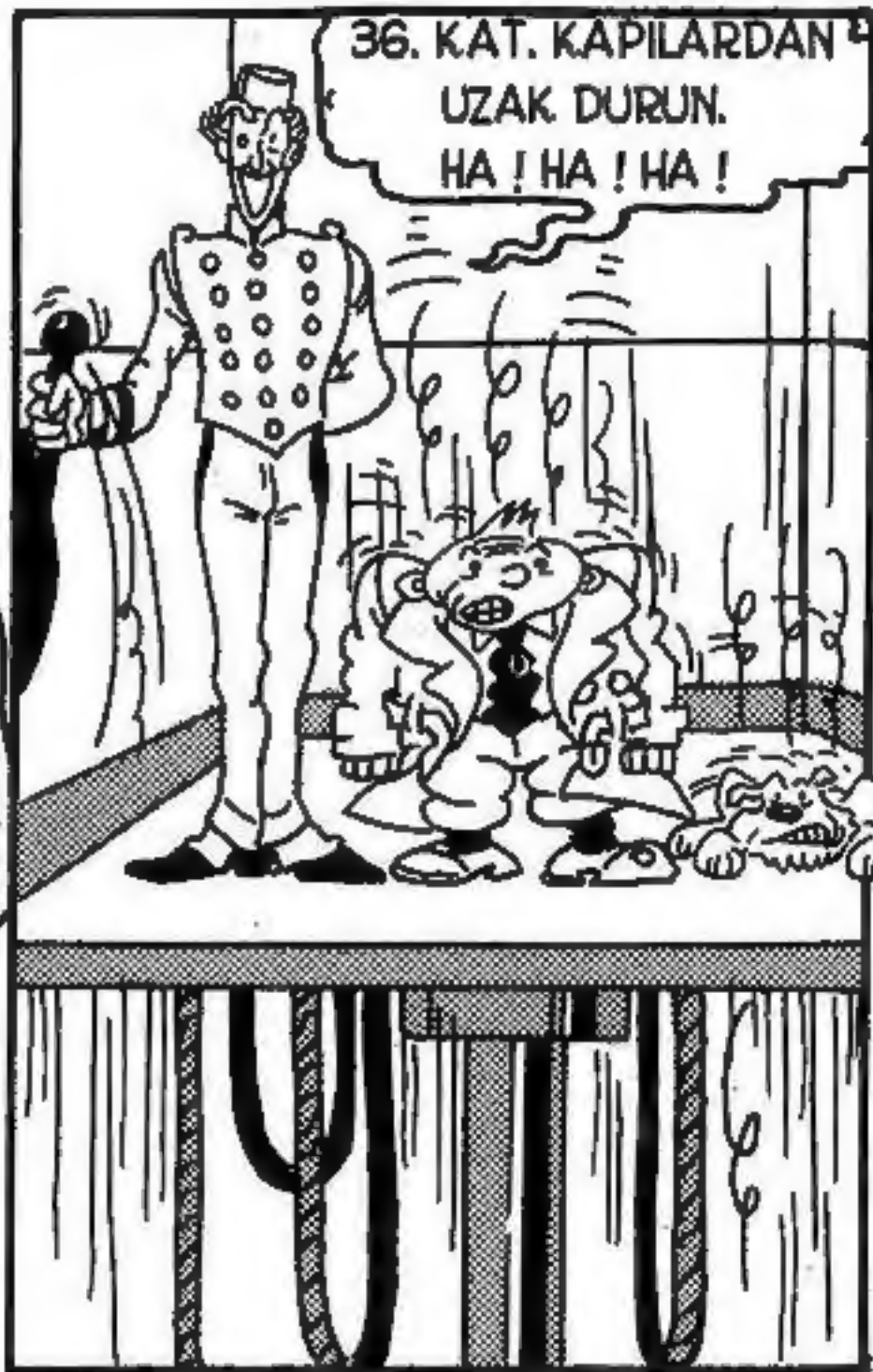


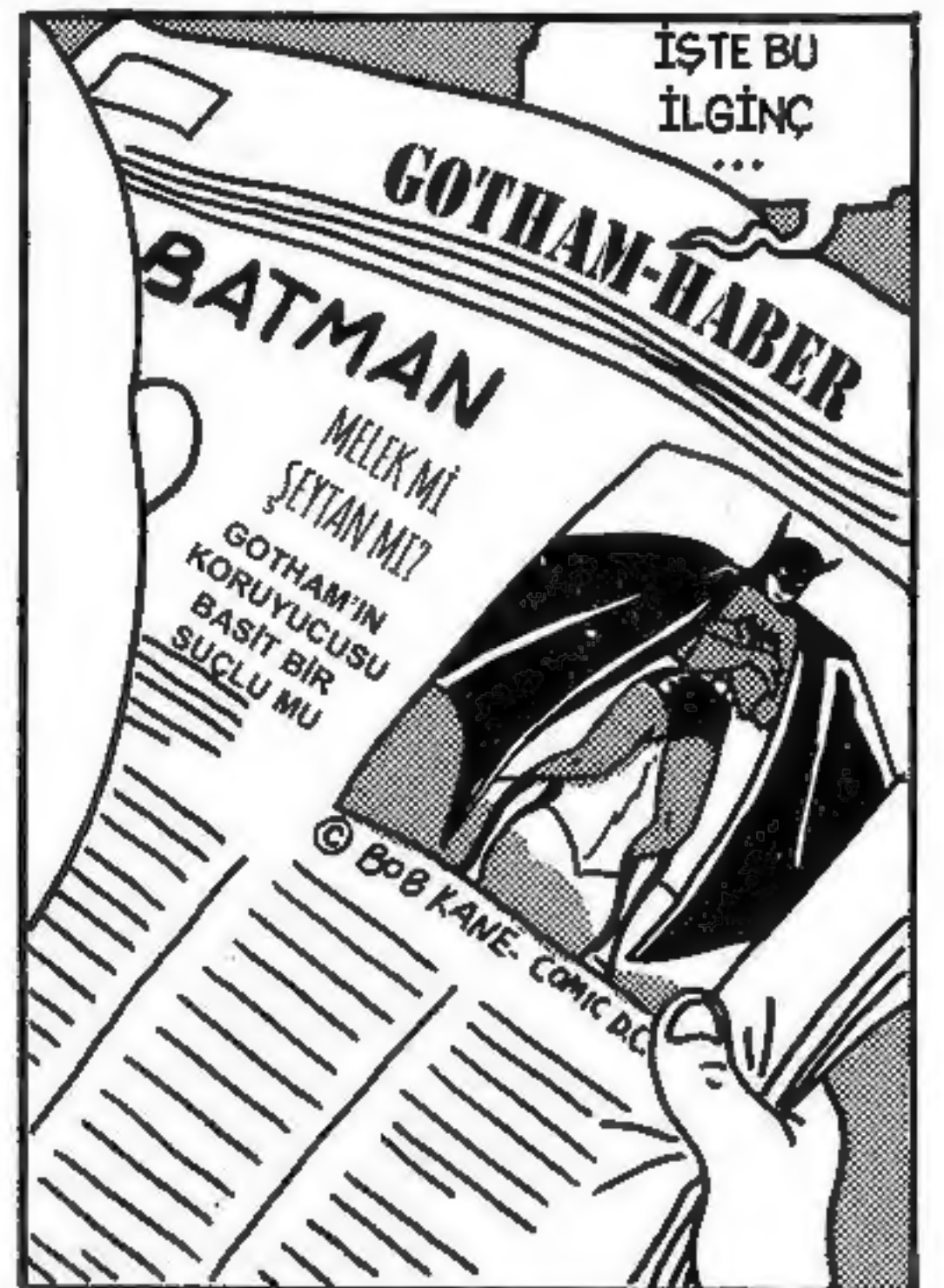
TANRIM! BİRİSİ ŞURDAKİ
SOKAKTA SALDIRIYA UĞRUYOR!
ARABAYI DURDUR, DUR!!!





TENTEN, KAHRAMAN-
LIGIN VE CESARETİN
HERKESİN TAKDİRİNİ
KAZANIYOR MU ?
DİKKATLİ OL,
GÖLGELERİN İÇİNDEN
İZLENİYORSUN ...





BATMAN! GARİP SAÇLI TİFL, MAĞARANIN GİZLİ GİRİŞİNİ BULDU,
VE ŞU ANDA YARASAMAĞARASINA AÇILAN GEÇİTTE
YOL ALIYOR ...

SAKİN OL YARASAKIZ, İZİN VERELİM BİRAZ DAHA
YAKLAŞSIN, BATMAN KLONU ONUN İCABINA BAKAR ...

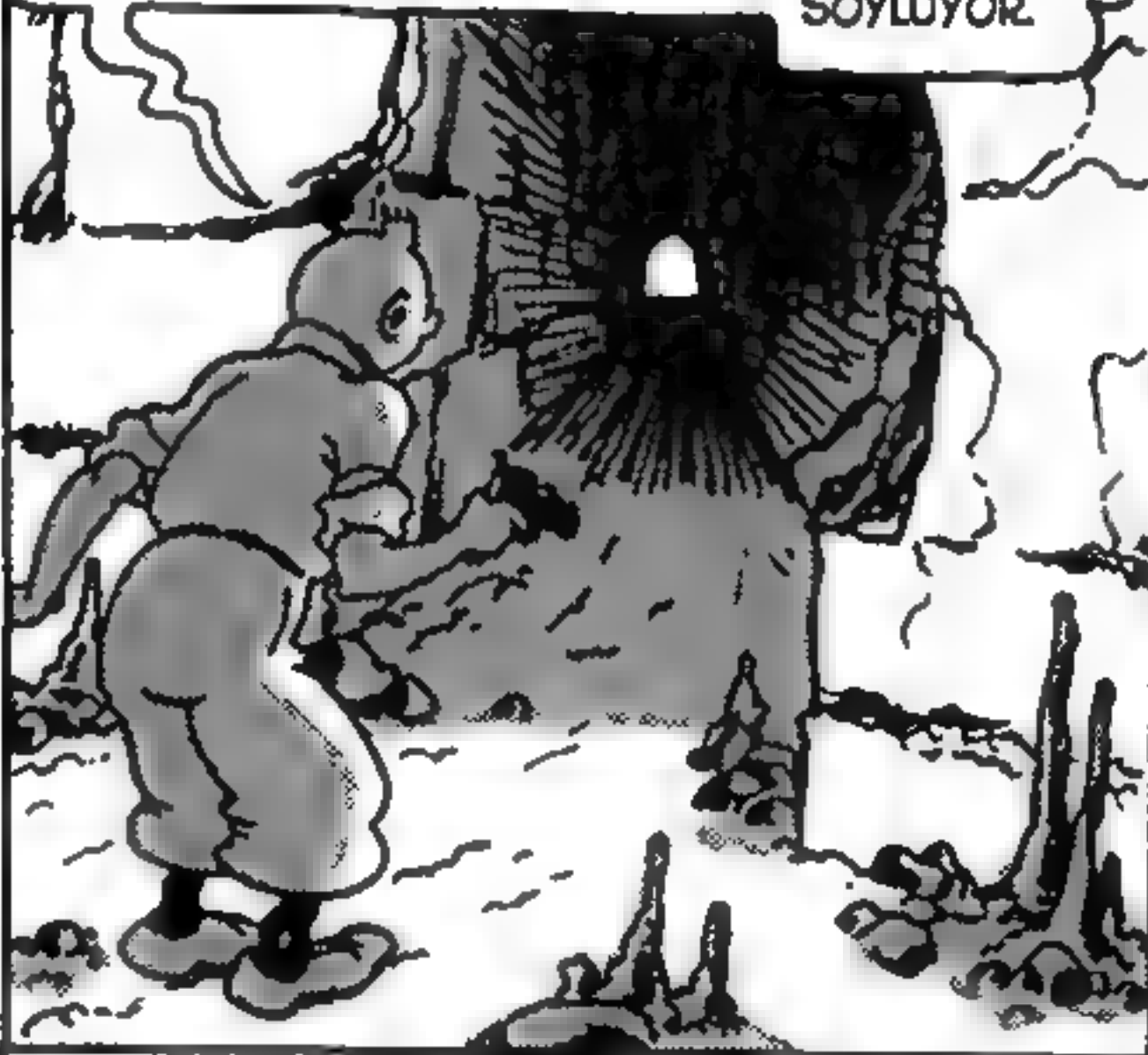


AYNI ANDA...

DİKKATLİ OLMALIYIM ...
BU MAĞARA DOĞAL BİR ŞEKİLDE
OLUŞMUŞ GÖZÜKMÜYOR ...



BU DA NE, ŞURADA BİR IŞIK VAR!
İÇİMDEN BİR SES, BU GİZEMİ ÇÖZECEK ANAHTARIN
BU TÜNELİN SONUNDA OLDUĞUNU
SÖYLÜYOR.



TAM DA ŞÜPHELENDİĞİM GİBİ,
YARASAMAĞRASINDAYMIŞIM ...
VE İŞTE ÜNLÜ BATMAN DE BURADA!
UZUN ZAMANDIR ONUN
PEŞİNDEYDİM ...



ARKANI DÖN
SEFİL HERİF!
BU İŞİ BURDA
BİTİRELİM!

GEBER! GEBER,
LANET OLASI VAMPİR!



VAY BE! BEN, TENTEN, AMERİKAN RÜYASINI
YOK ETTİM! BATMAN'I ÖLDÜRDÜM!

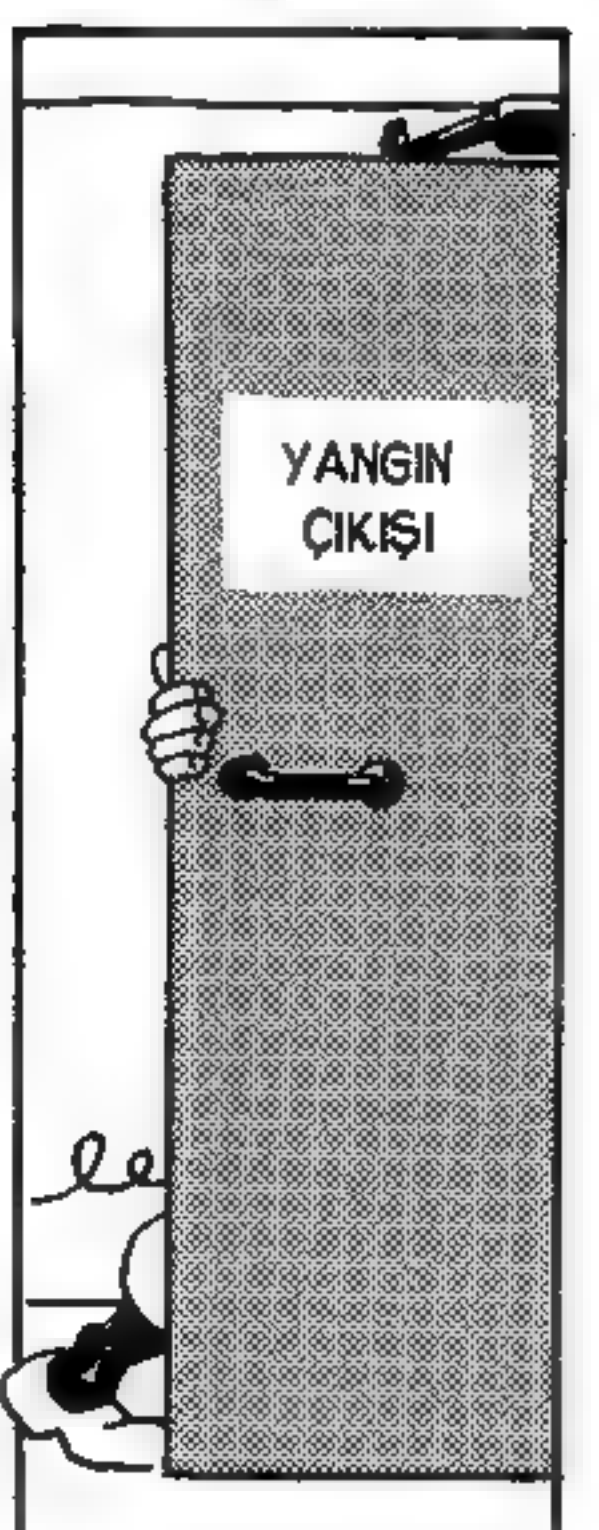
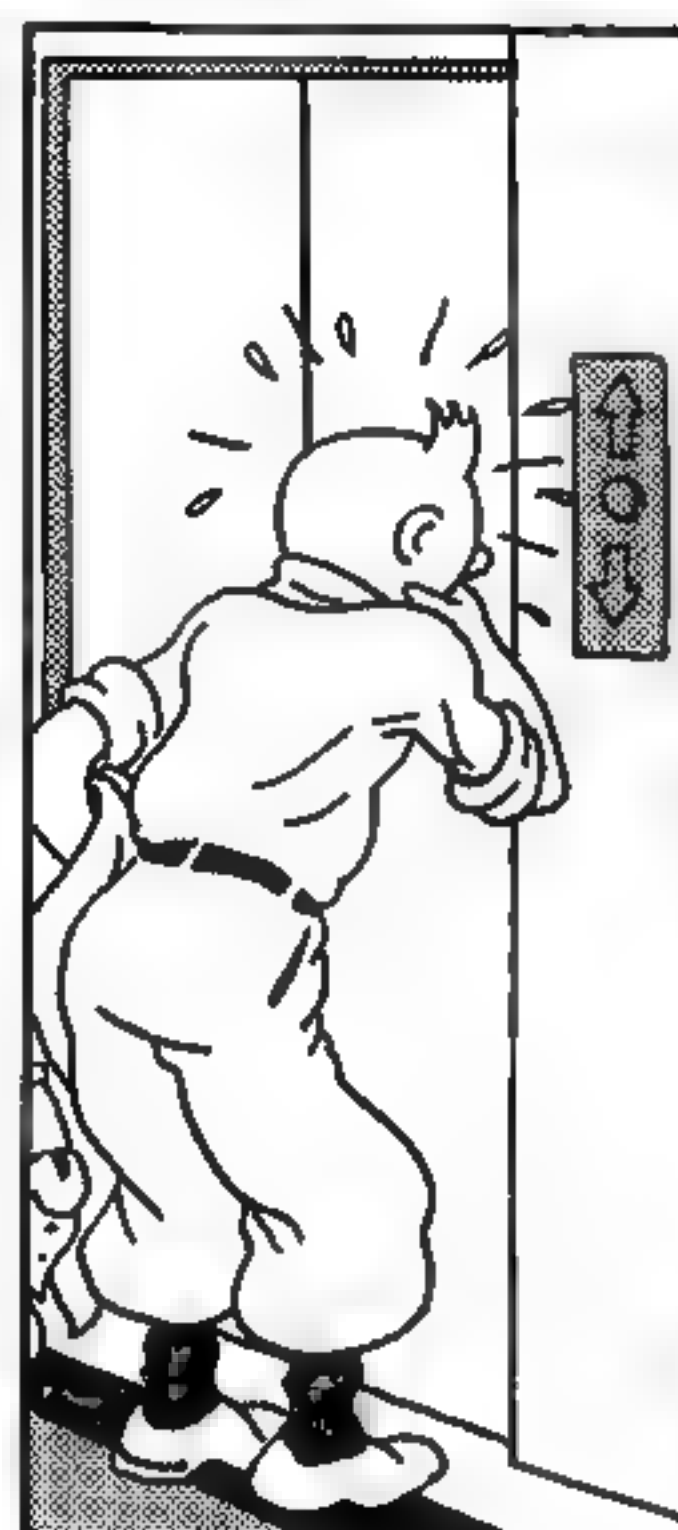
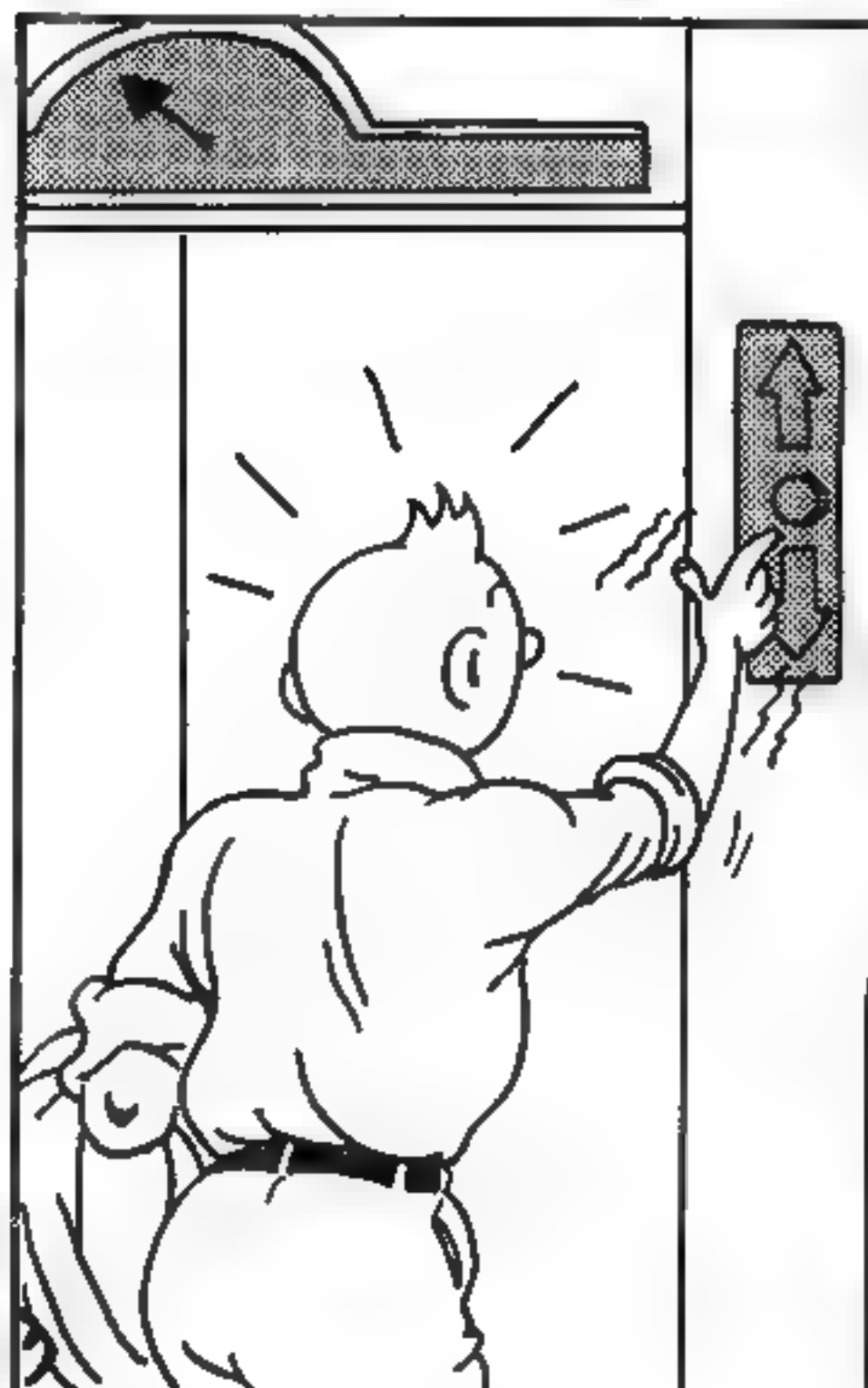
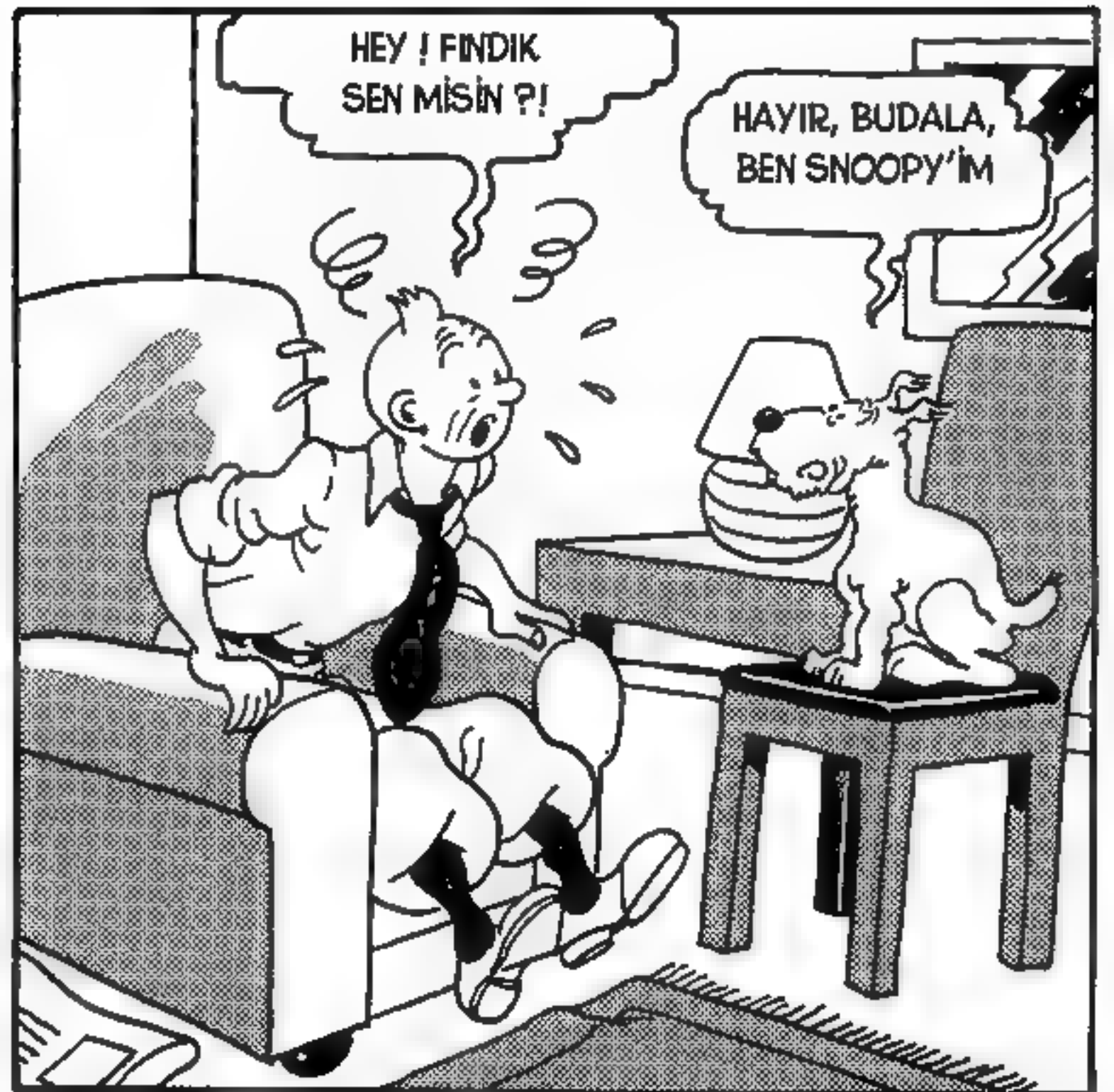
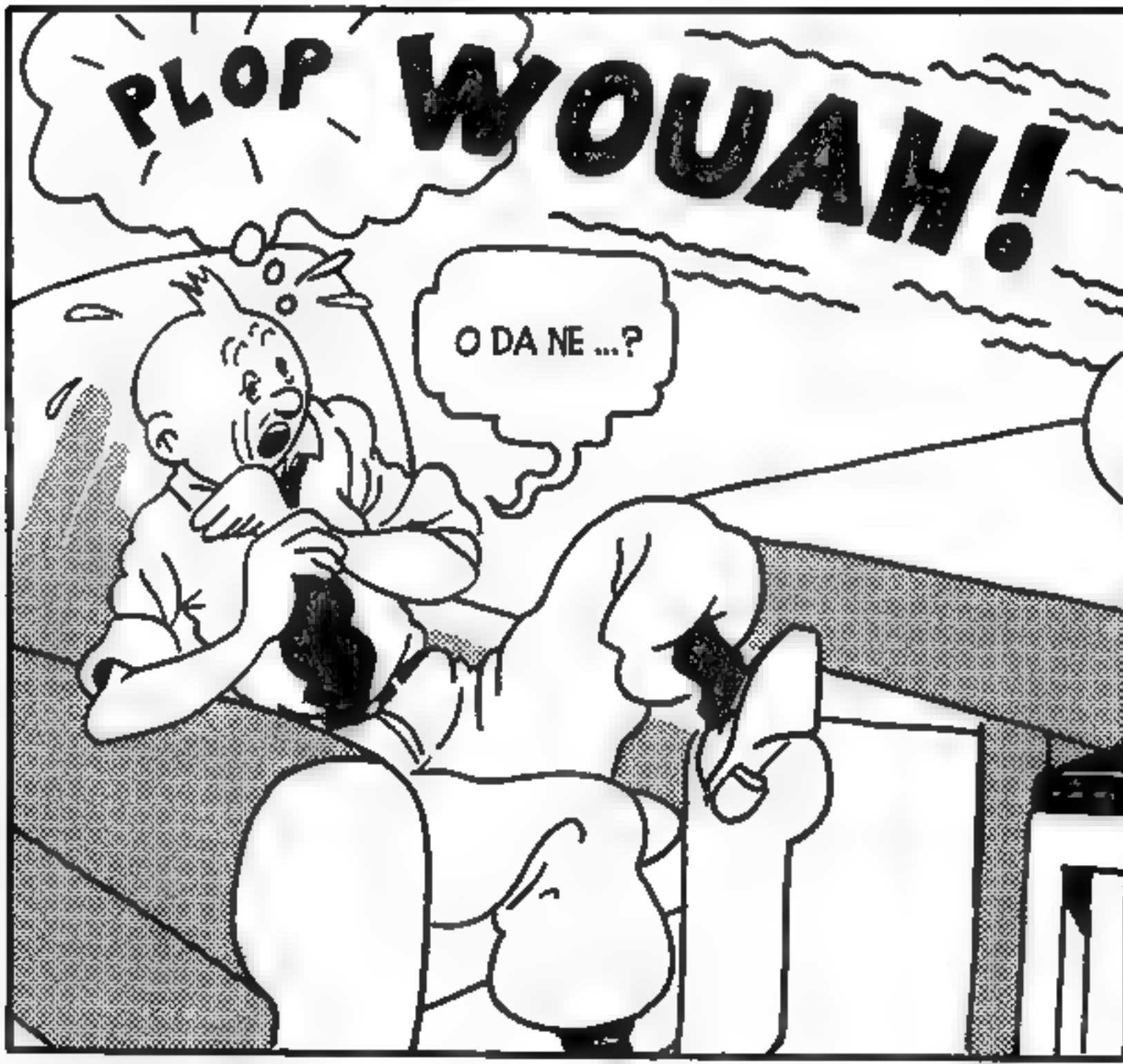


BENİM HAKKIMDA MI KONUŞUYORSUN
ÇOCUK?

BU ...
BU DA KİM?!...









GOTHAM-HABER-
ERİNDEN HİÇ BİRŞEY
ÖĞRENEMEDİM



SANKİ HİÇ
KİMSE MA-
YA
HAK-
KINDA KONUŞMAK İSTE-
MİYOR. MAFYA BU
RADA ÇOK GÜÇLÜ
OLMALI ...



OTELE GERİ GELİNCE...

UMARIM FINDIK BEN
YOKKEN ÇOK
SİKILMAMIŞTIR

007



FINDIK, GEL BAK
SANA NE GETİRDİM!

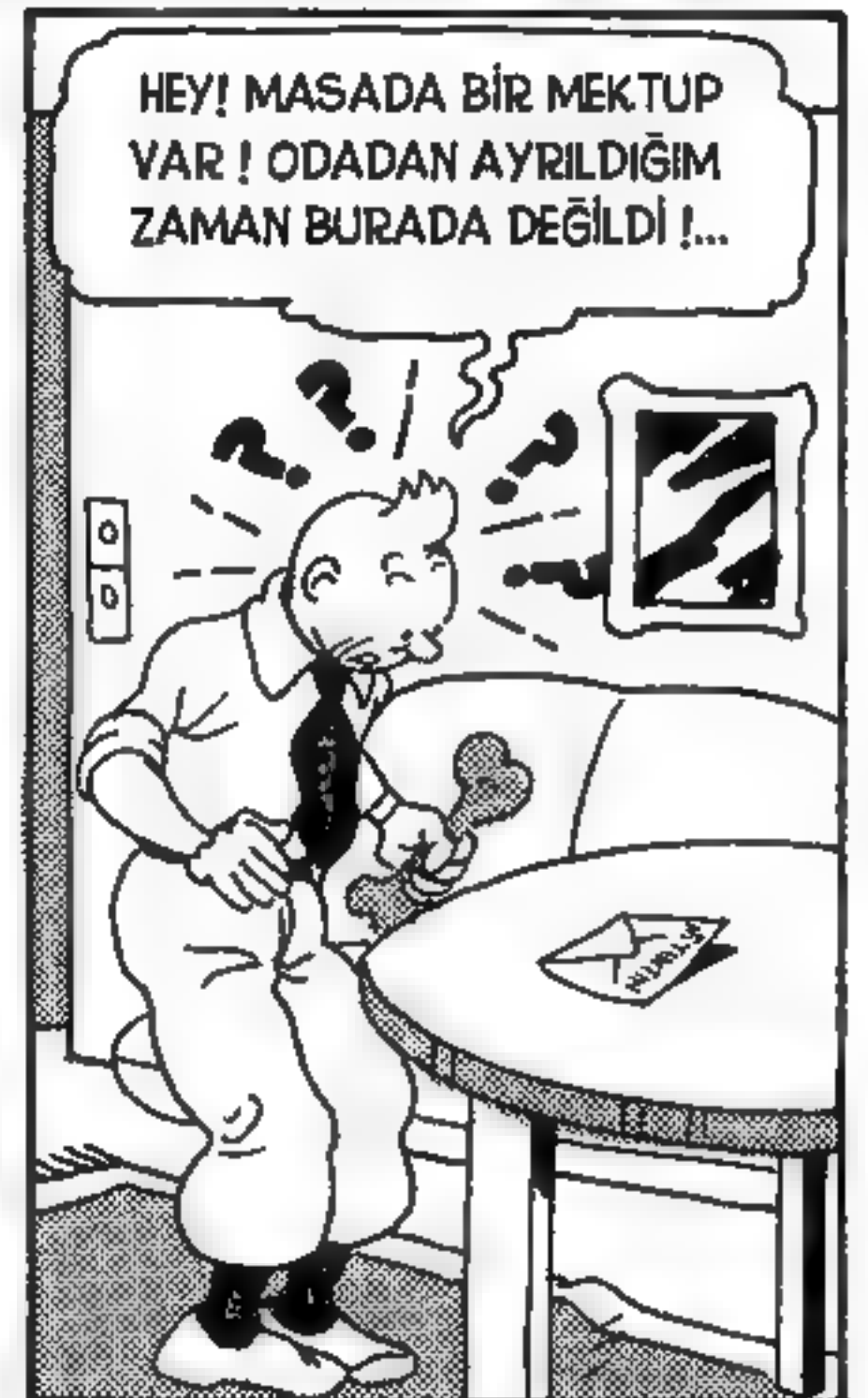
FINDIK ...
FINDIK ...



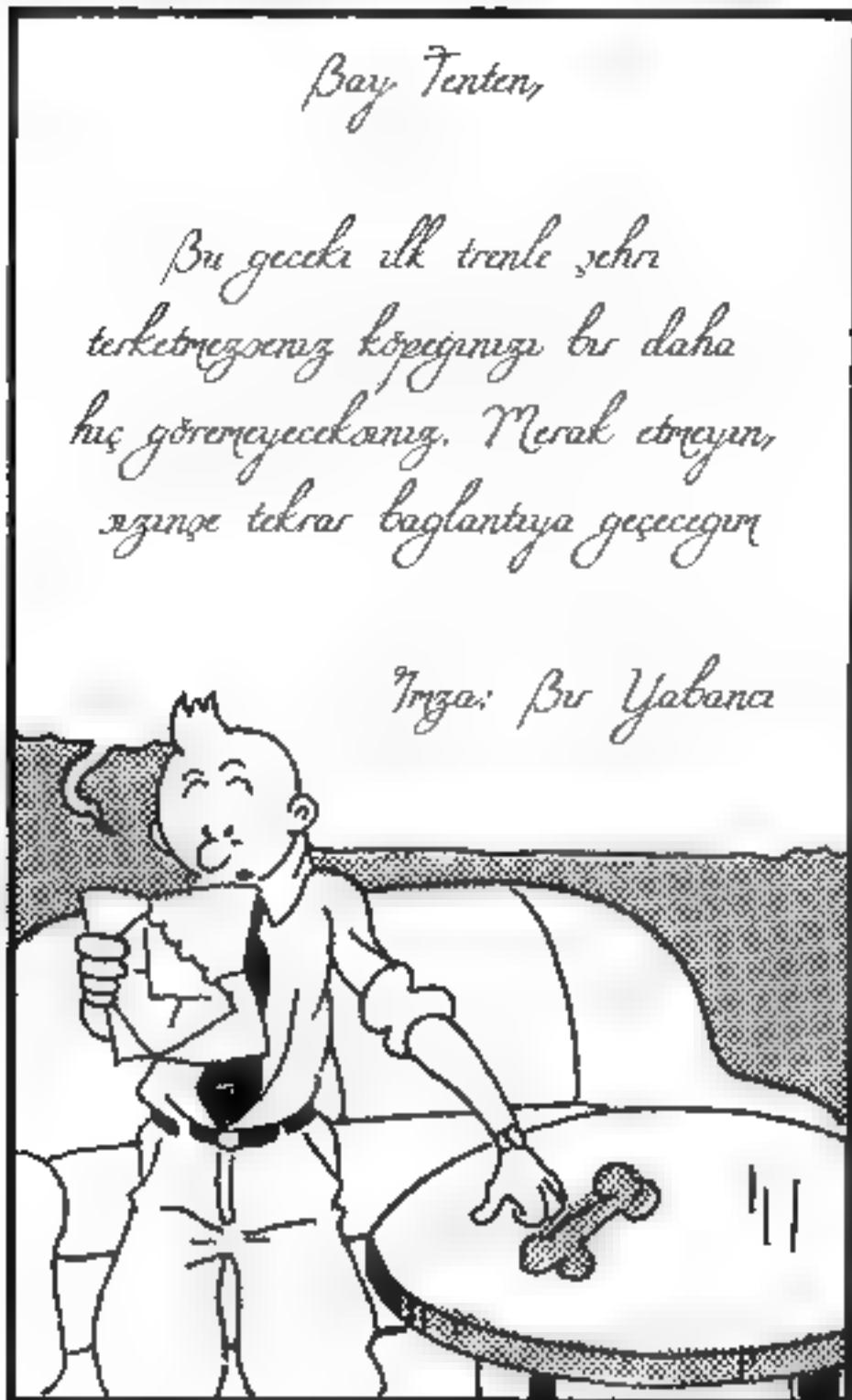
FINDIK ...



YETER ARTIK!
SAKLANDIĞIN
YERDEN ÇIK,
YOKSA!...



HEY! MASADA BİR MEKTUP
VAR! ODADAN AYRILDIĞIM
ZAMAN BURADA DEĞİLDİ!...



Bay Tenten,

Bu gece ilk trenle şehri
terketeceğiz köpeğinizi bir daha
hiç göremeyecekeniz. Merak etmeyin,
sizinle tekrar bağlantıya geçeceğiz

Triza: Bu Yabancı



LANET OLSUN,
BİR TEHDİT
MEKTUBU!...



BİR KAÇIRILMA OLAYI!
ZAVALLI FINDIK
REHİN ALINDI!



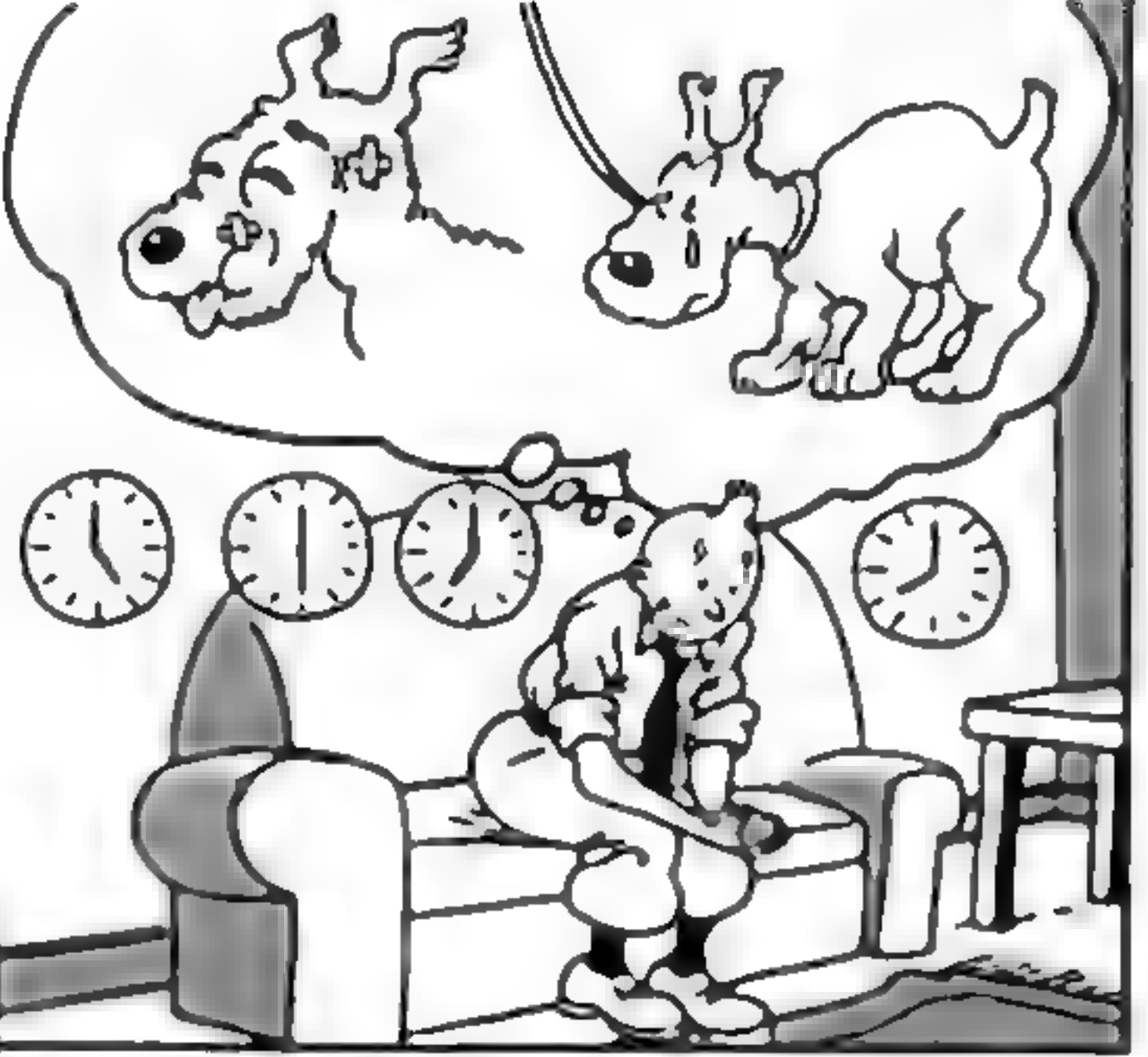
DRRING
DRRING
DRRING
DRRING

BAY TENTEN, KÖPEĞİNİZİ CANLI İSTİYORSANIZ, BU AKŞAM GOTHAM LİMANINA GELİN. SİZİ ORADA BEKLİYOR OLACAĞIM. İNANIN, BEN BİR DOSTUM ... HMM...

BEKLEYİN, KİMSİNİZ ?

TANRIM, KAPATTI !
HMMM ...
AKŞAM VAKTİ .
HMMM .

SAATLER YAVAŞ VE BİTMESİZİN GEÇTİKÇE .



HMM, SAAT 20:00, ŞİMDİ GİTMELİYİM !...

HEY, TAKSİ !

LİMANA DOSTUM, MÜMKÜN OLDUĞUNCA HIZL...

PEKİ ŞEF, GİDELİM !

BING

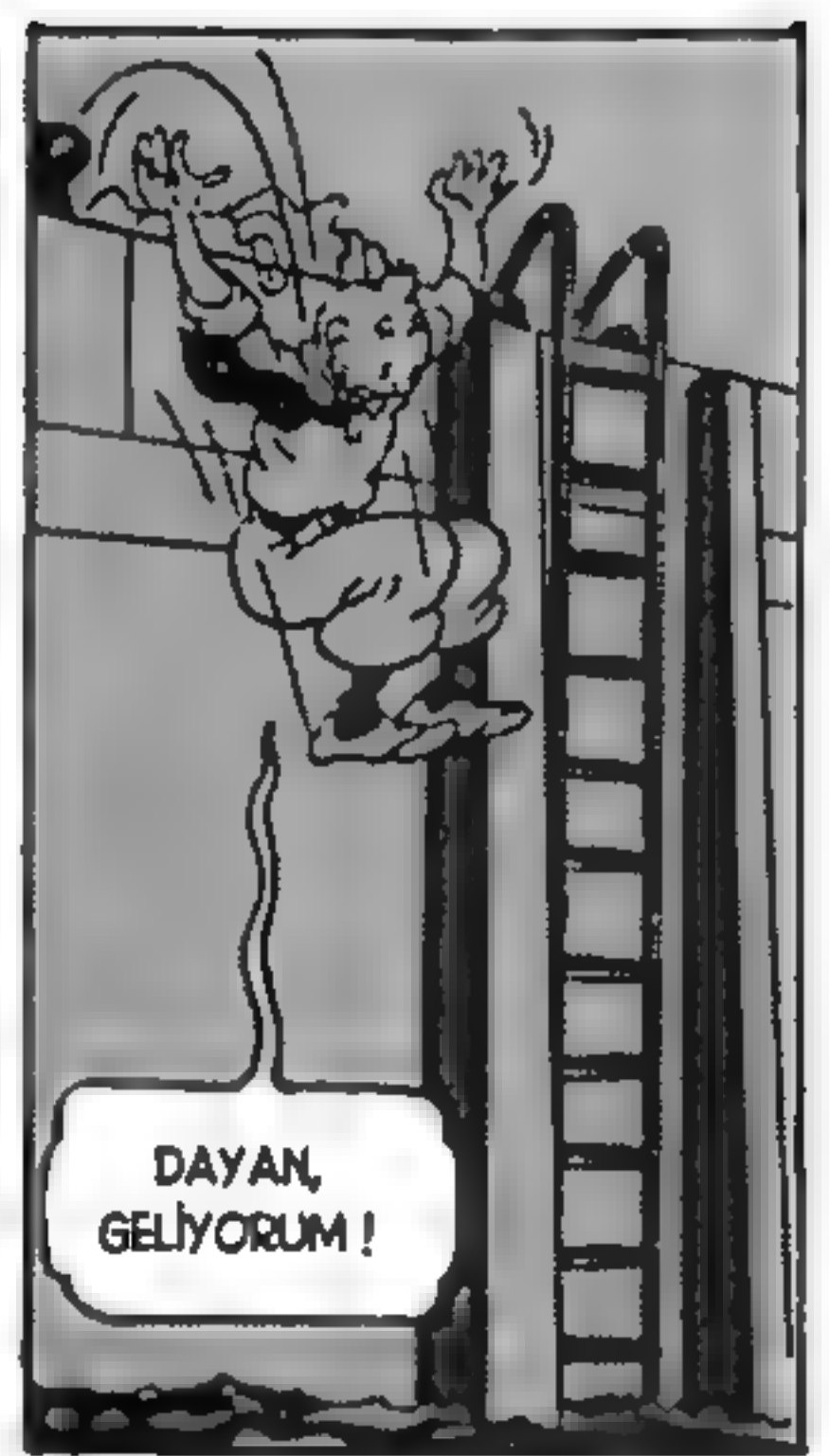
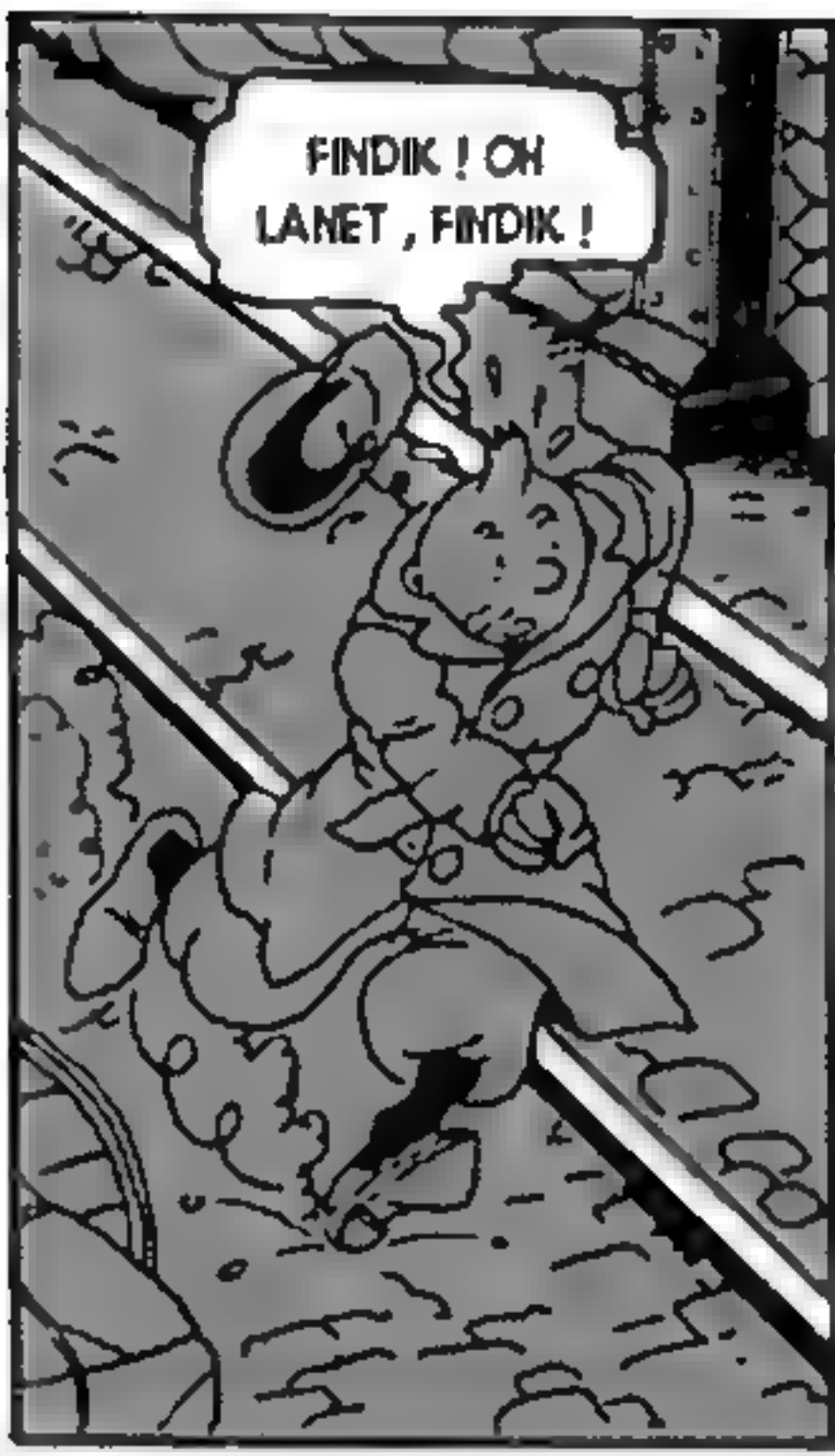
AKŞAMIN BU SAATİNDE YÜRÜYÜŞ İÇİN SEÇTİĞİ YERE BAK ...

DİKKATLİ OL TENTEN, BURASI ÇOK KARANLIK ...

SEED

SPLASH

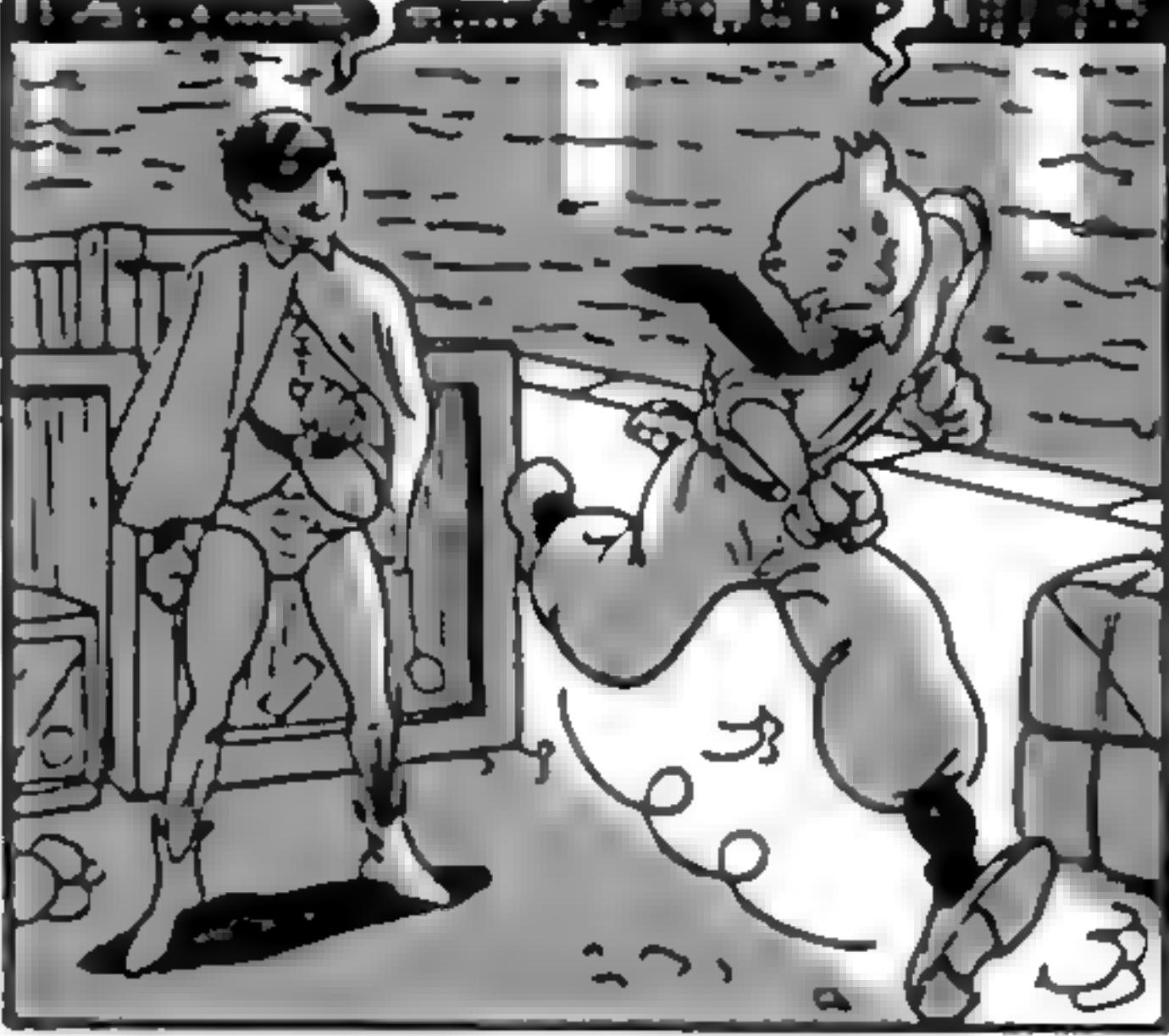
FINDIK !





HAMBURGERLER ADINA !!
BU İNANILMAZ, ONU YURDUNUZ
BAY TENTEN !

O KADAR EMİN
DEĞİLİM, ROBIN
GİDİP
BAKALIM



BURAYA İNİLMİŞ OLMALI AMA BEN KİMSEYİ GÖRMUYORUM ...

NE ... AMA NEREYE GİTMİŞ
OLABİLİR Kİ ?..



BATMAN ! EĞER FİNDİĞİMA ZARAR
VERİRSEN, SANA YEMİN EDERİM
DERİNİ CANLI CANLI YÜZECEĞİM

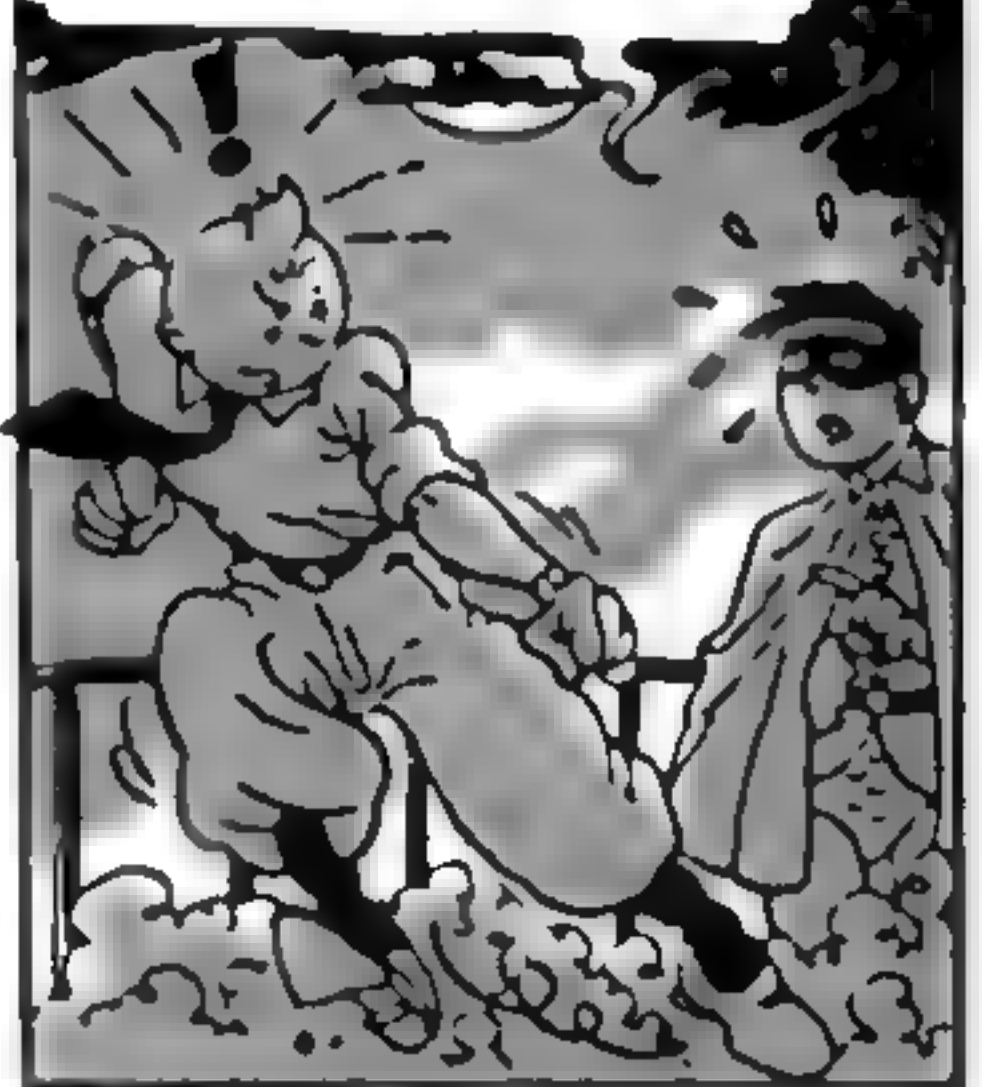


BAY TENTEN, YARASA-ARABASI
ŞURADA PARK EDİLMİŞ.
KULLANMAK İSTER MİSİNİZ ?

TEŞEKKÜRLER, KÜÇÜK
ROBIN HADI GİDİP ŞU
İBLİSİ BULALIM !



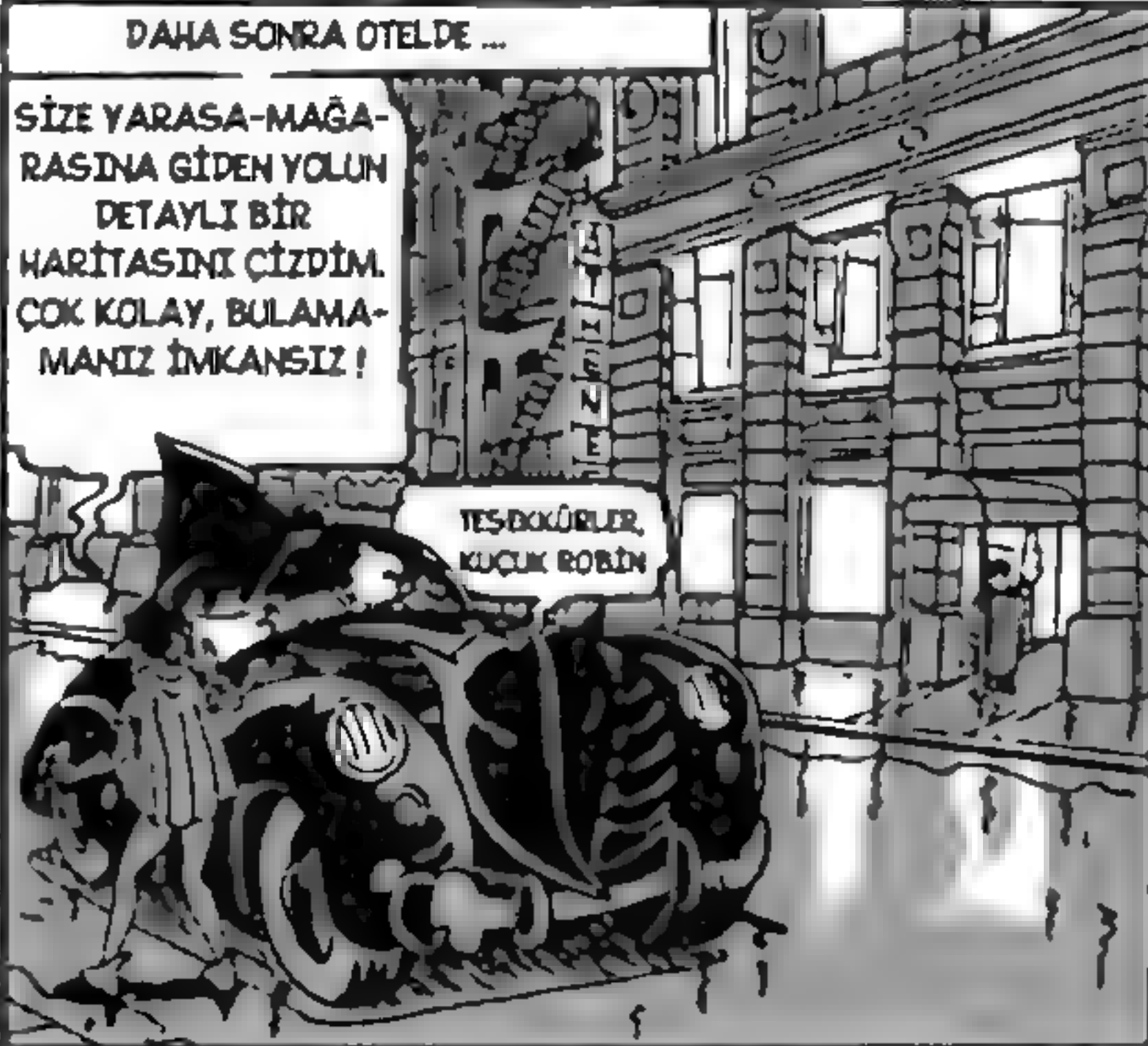
EEE.. NASIL DESEM BAY TENTEN, BEN
GERÇEKTEN YORGUN HİSSEDİYORUM.
EĞER SİZİN İÇİN BİR SAKINCASI
YOKSA SİZİ OTELİNİZDE BEKLEMİYİ
TERCİH EDERİM ...



DAHA SONRA OTELDE ...

SİZE YARASA-MAĞA-
RASINA GİDEN YOLUN
DETAYLI BİR
HARİTASINI ÇİZDİM.
ÇOK KOLAY, BULAMA-
MANIZ İMKANSIZ !

TEŞEKKÜRLER,
KÜÇÜK ROBIN



GÜLE GÜLE VE
İYİ ŞANSLAR
BAY TENTEN

ŞİMDİ BAŞBAŞA
KALDIK, ADI
YARASA ÖZENTİSİ.
BEKLE, TENTEN
YANINA GELİYOR !



HAZIR OL BATMAN, YOLDAYIM. SADECE 14 MİL KALDI.
DAYAN FINDIK, GELİYORUM !



ROBİN'İN HARİTASINA GÖRE BURASI
OLMALI. YARASA-MAĞARASININ GİZLİ
GİRİŞİ BU ÇALLARIN ARKASINDA.



DEV YARASA-
MIZIN İNİ BURASI
DEMİK Kİ ...



BURASI HİÇTE TEKİN DEĞİL ...
TÜYLERİMİ ÜRPERTİYOR ...



SANKİ KABUSUMA
GERİ DÖNDÜM.



BİR SÜRE SONRA, TÜNELİN SONUNDA

AMAN TANRIM, FINDIK !
LANET OLASI
YARATIKLAR
ONA İŞKENCE
EDİYOR !



ELLER YUKARI İŞİNCİ KAN EMİCİLER ! ARTIK BU
SAÇMALIĞA SON VERELİM!

NE? GENE BU
GÜLÜNCÜ CÜCE Mİ !
ARTIK AĞZININ
PAYINI VERMENİN
ZAMANI GELDİ !

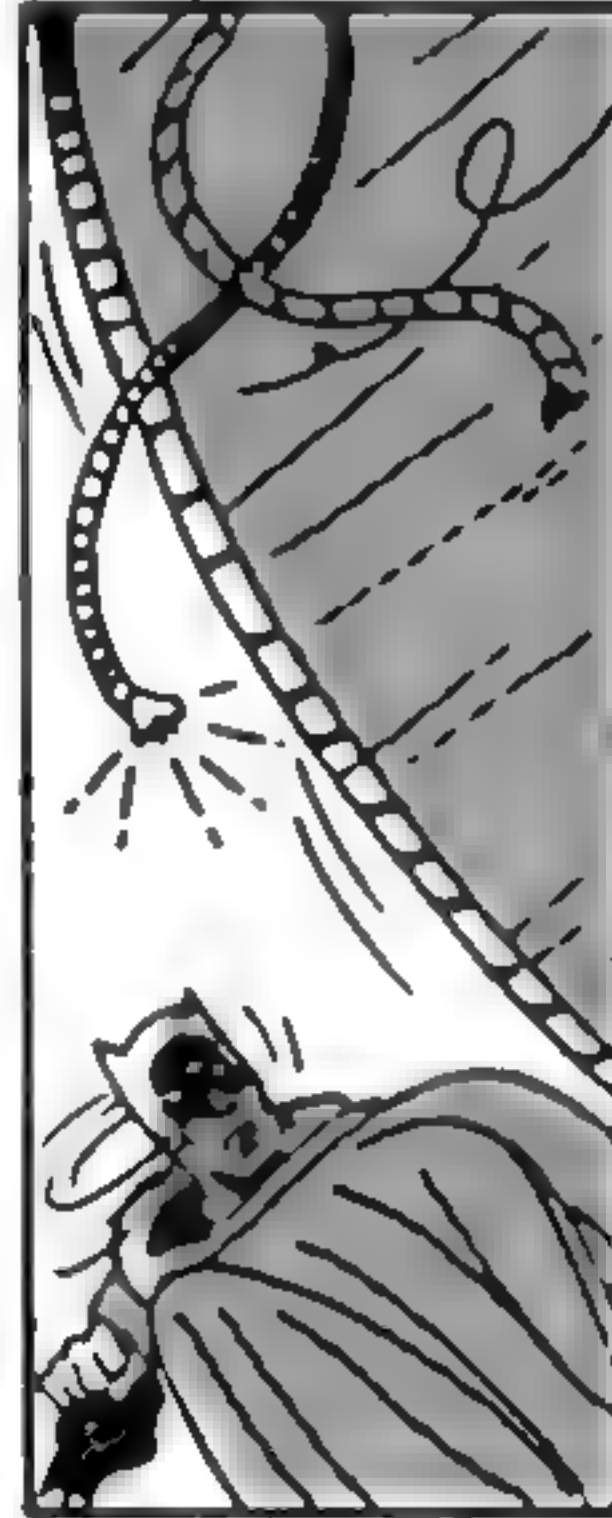
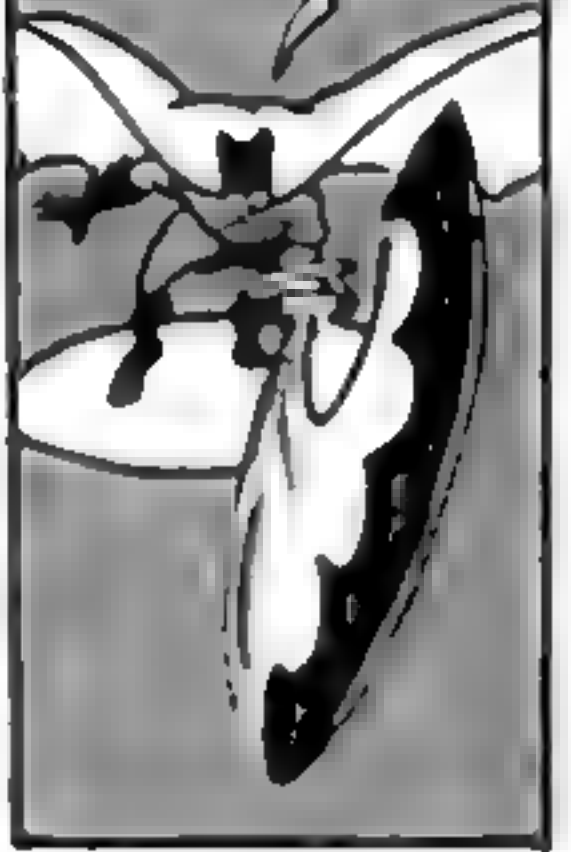


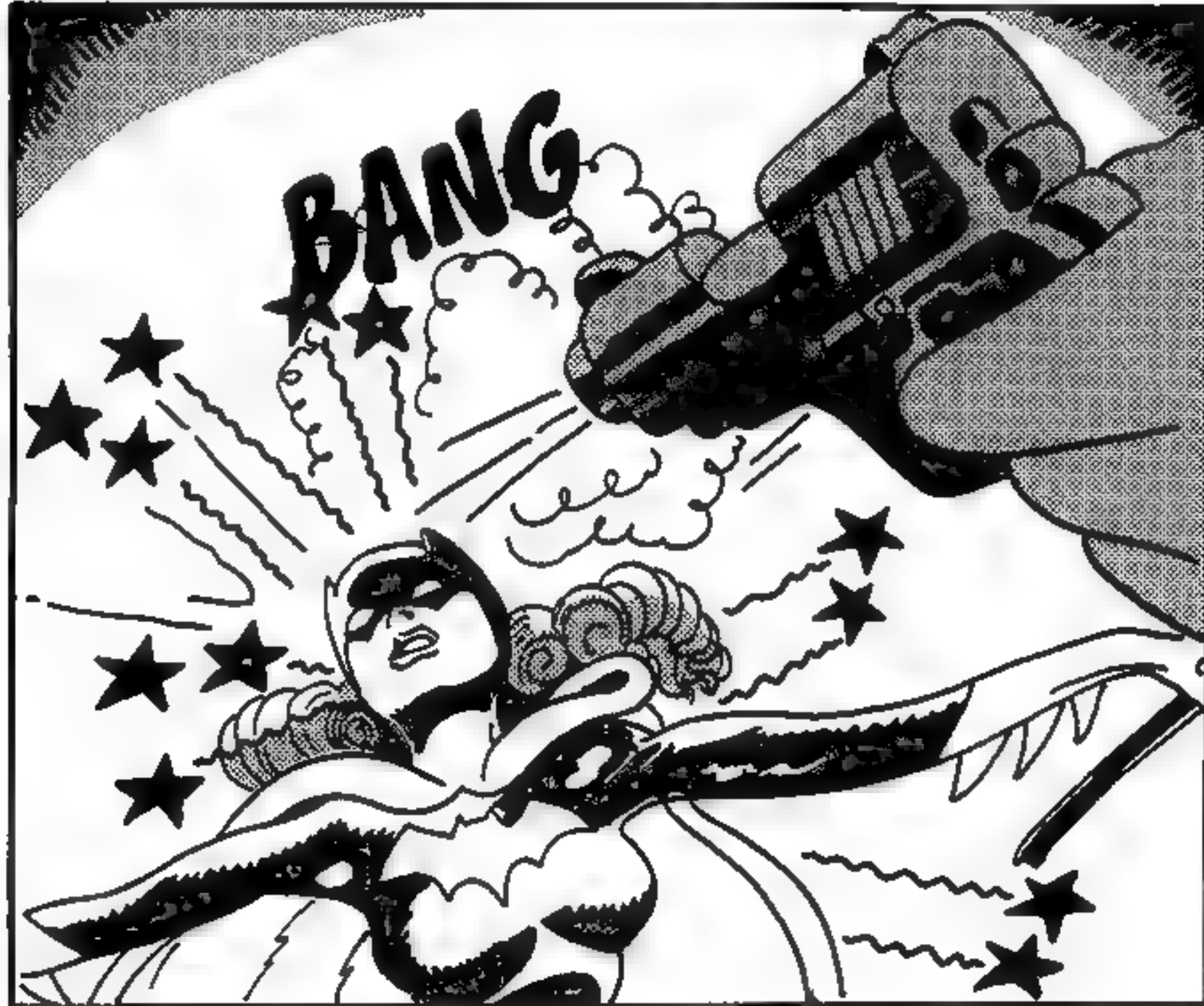
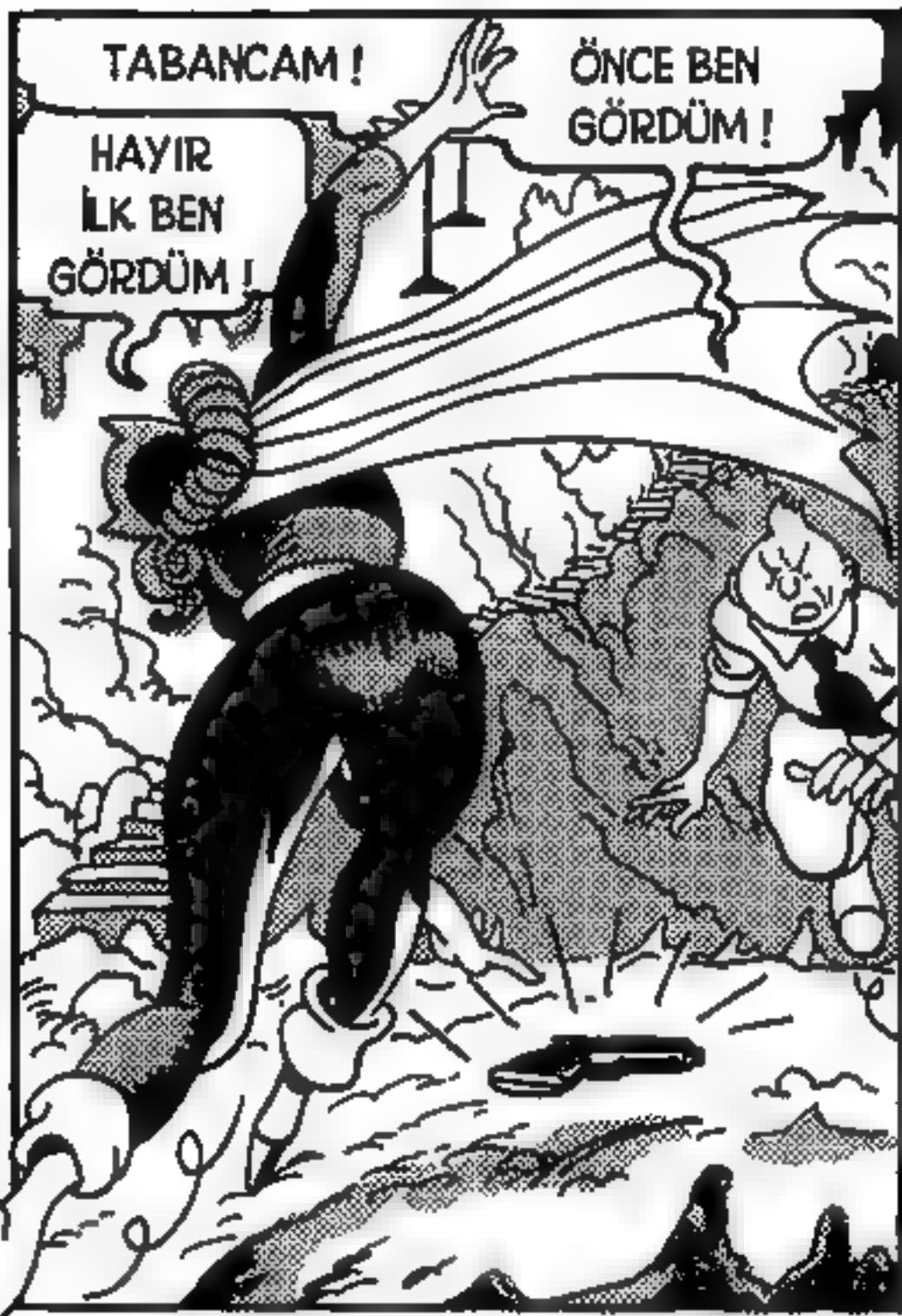
AMAN ALLAHIM ! NE KORKUNÇ
BİR CANAVAR !

GGG
RRR
...



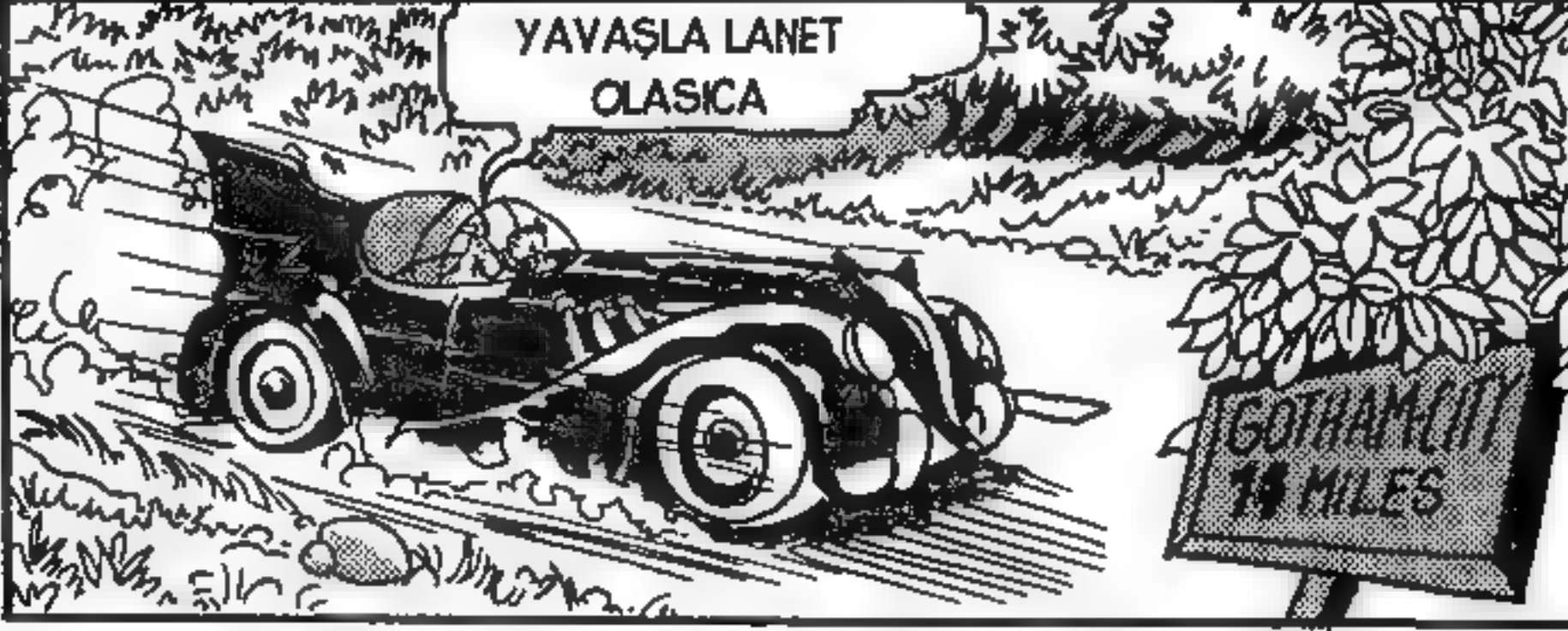
TARİH ÖNCESİ
YARATIĞIMI
ALTETMEYİ BAŞAR-
DIN AMA BAKALIM
JİLET GİBİ KESKİN
BATARANGIMA
KARŞI NE
YAPACAKSIN !



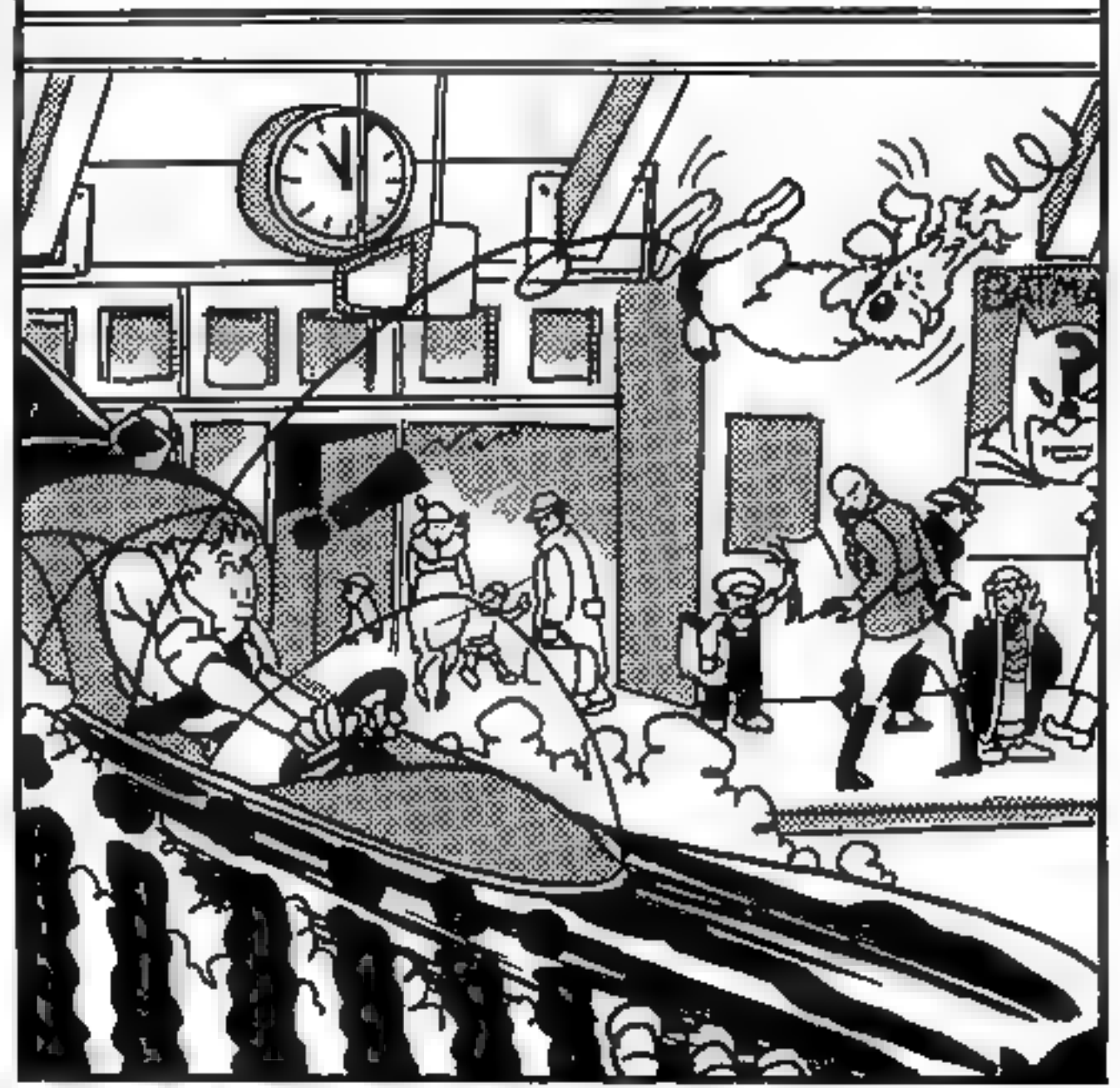


HADI BAKALIM ! DOĞRUCA GOTHAM ŞEHİRİ TREN GARINA. BURDAKİ
İŞLER GEREĞİNDEN FAZLA TEHLİKELİYDİ FINDIK !

HEY! YAVAŞLA SENİ BUDALA, AKSİ
HALDE TREN İSTASYONUNA ULAŞAMADAN
NALLARI DİKECEĞİZ



BİR SÜRE SONRA, GOTHAM TREN GARININ ÖNÜ ...



DAHA HIZLI FINDIK !

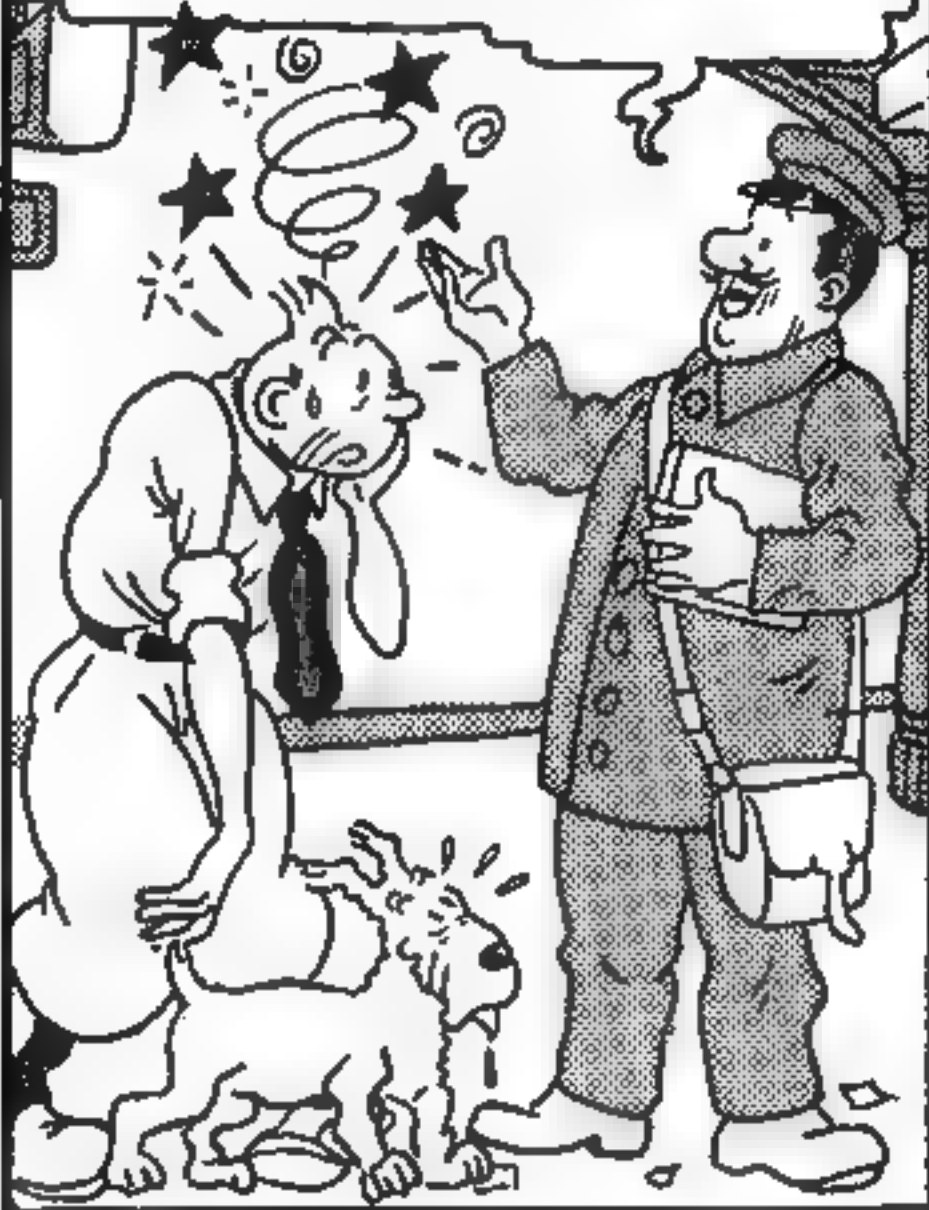
UMARIM BU ÇILGIN KOŞU
DAHA FAZLA SÜRMEZ !
KAHRETSİN !



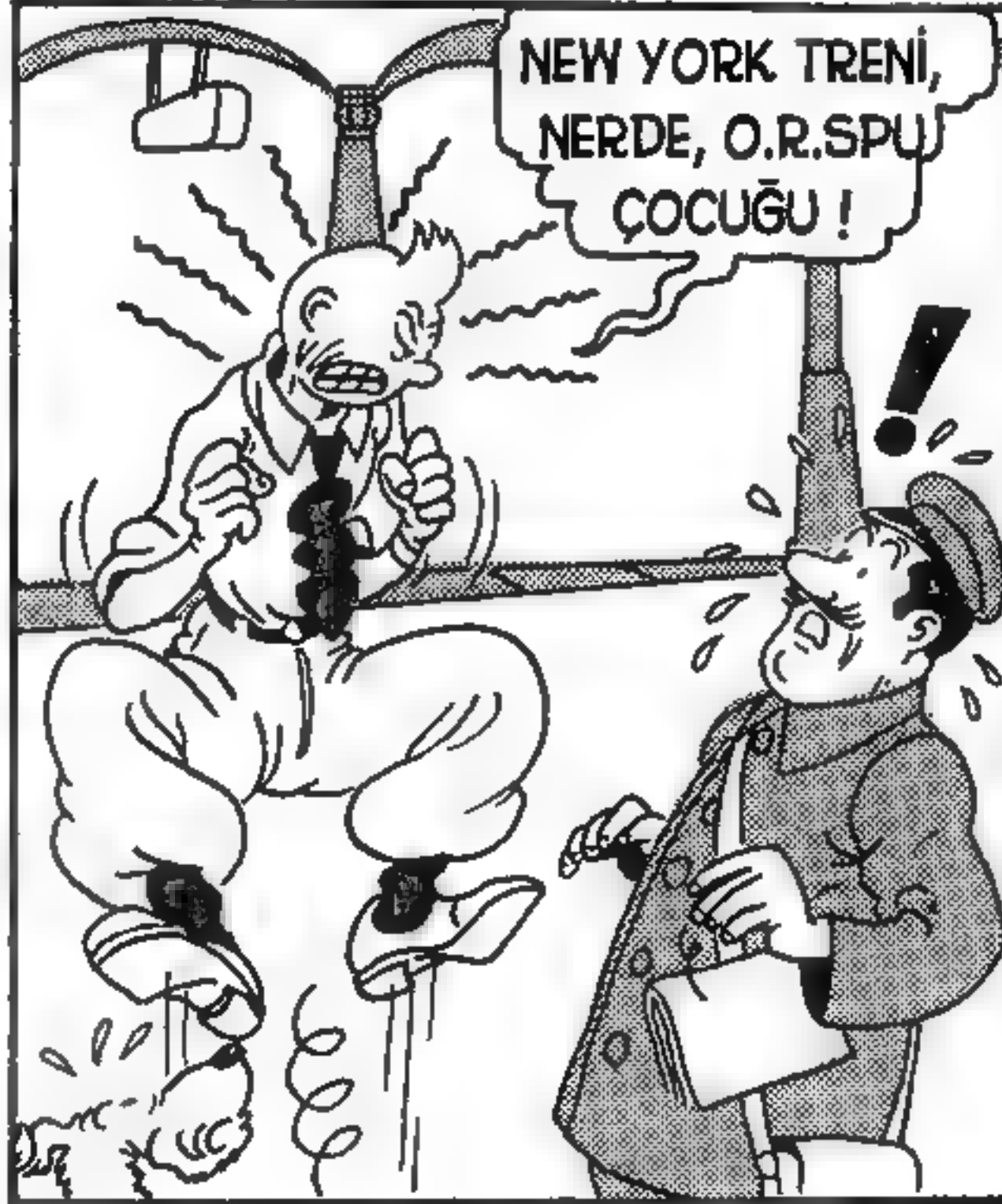
AFEDERSİBİZ BAYIM, NEW YORK
HAVAALANINA GİDEN İLK TREN
NERDEN KALKIYOR ACABA ?



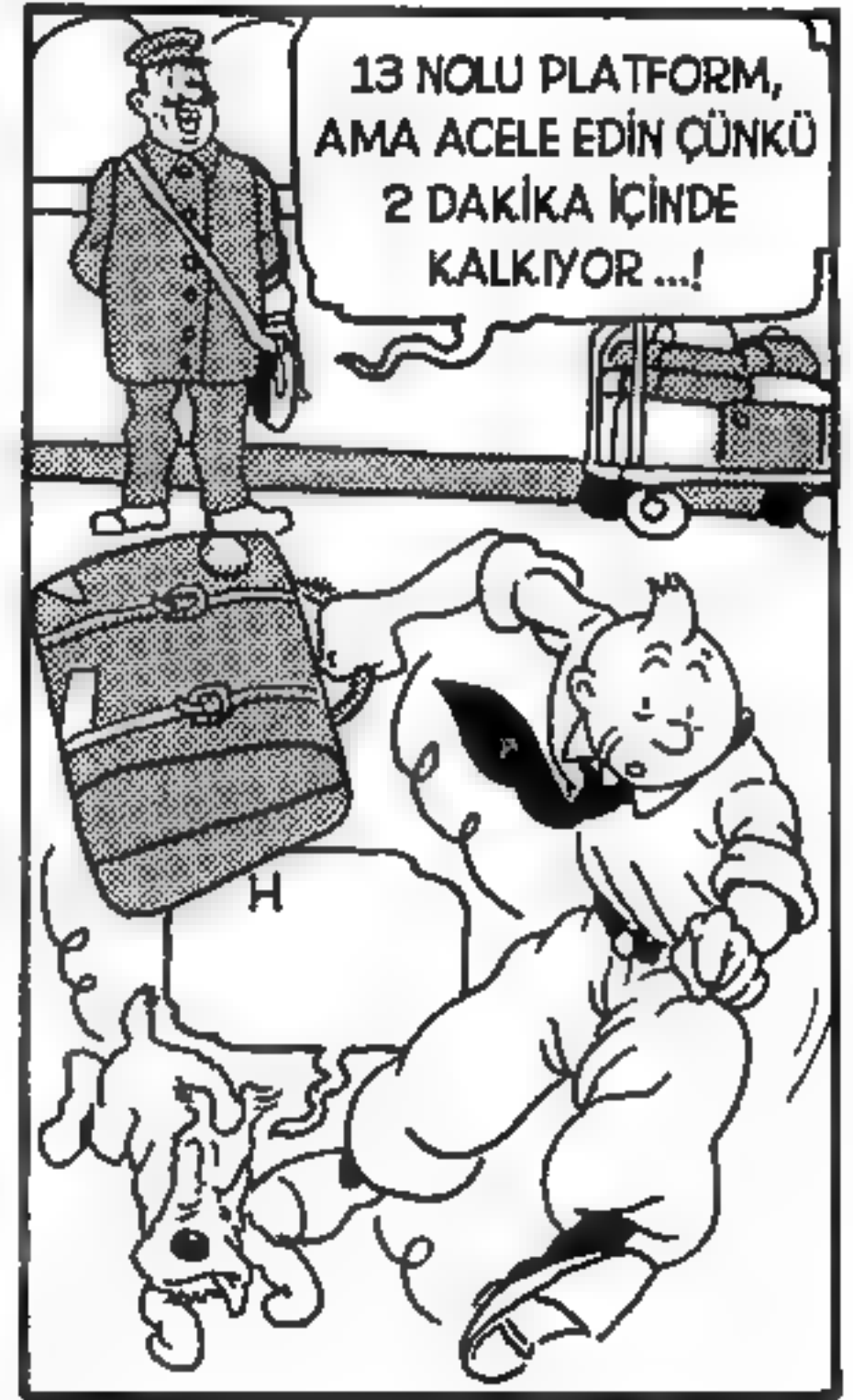
SANIRIM NEW YORK TREN İSTASYONU
DEMEK İSTEDİN, ORADAN
HAVAALANINA GİDEN BİR OTOBÜSÜ
ALIP, ORADAN DA ...



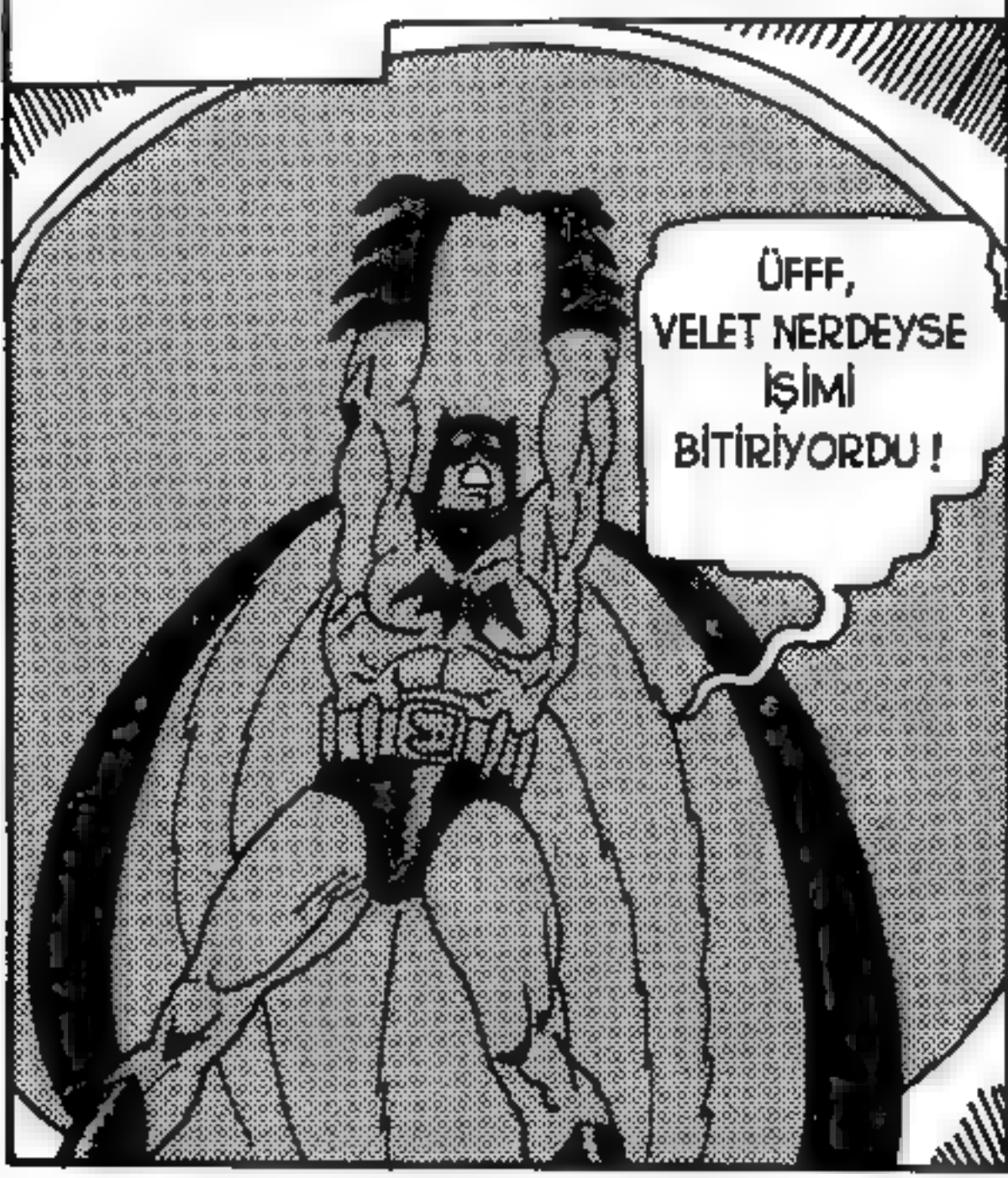
NEW YORK TRENE,
NERDE, O.R.SPU
ÇOCUĞU !



13 NOLU PLATFORM,
AMA ACELE EDİN ÇÜNKÜ
2 DAKİKA İÇİNDE
KALKIYOR ...!



AYNI ANDA YARASA-MAĞARASINDA ...



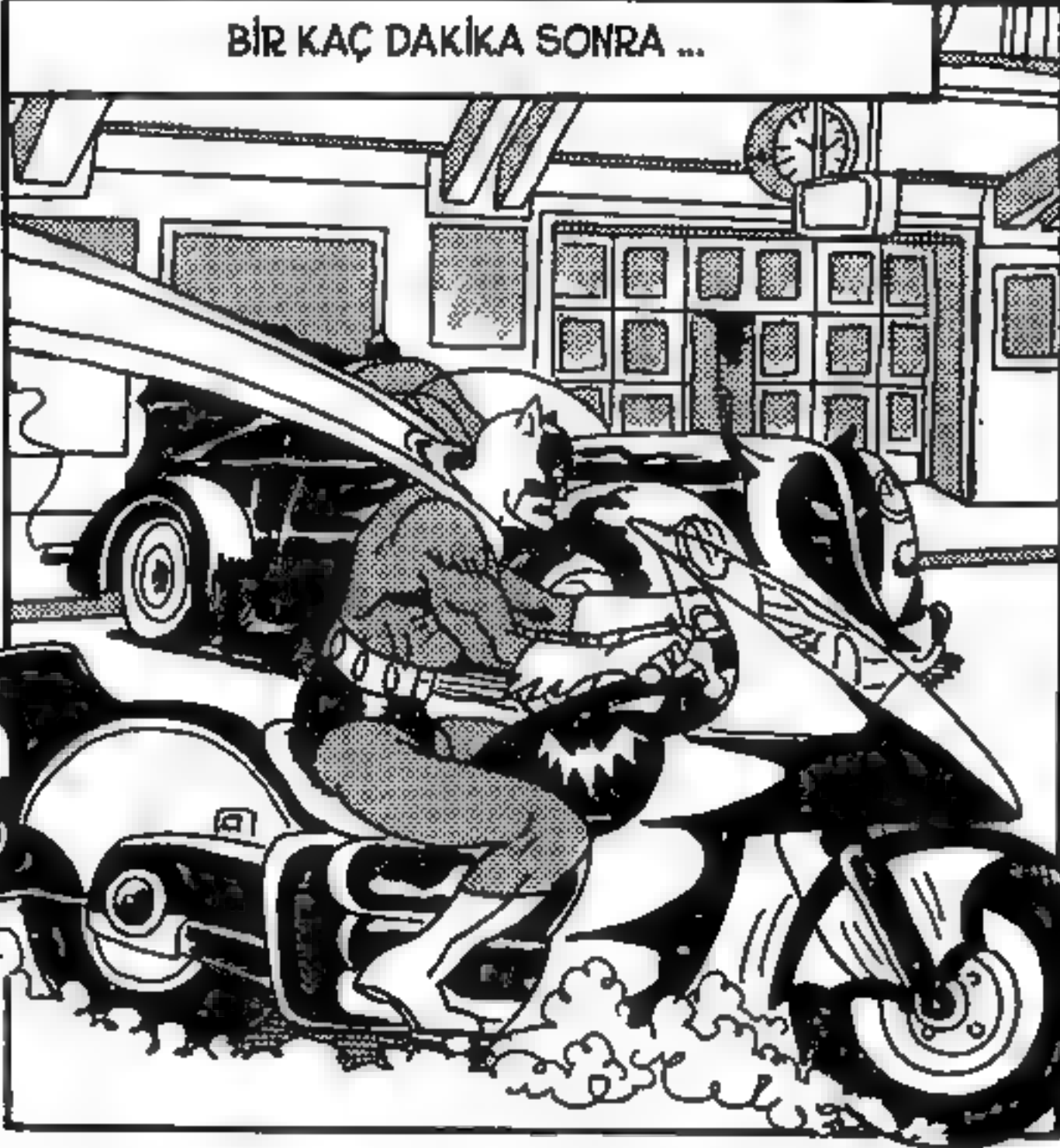
AMA YARASA-KIZI İSKALAMADI.
NEYSE CANIM, ZATEN GİÇİK
BİR KIZDI.



NEREYE GİTTİĞİNİ
TAHMİN EDEBİLİYORUM ...



BİR KAÇ DAKİKA SONRA ...



BEYAZ TÜYLÜ KÖPEĞİ OLAN BİR
ÇOCUK MU ? EVET, ONU GÖRDÜM !
AMA BANA ÖNCE BİLETİNİZİ
GÖSTEREBİLİRMİSİNİZ ACABA !



13 NOLU PLATFORM
13 NOLU PLATFORM !



GEÇ KALDIM ! AMA BELKİ BÖYLESİ DAHA
İYİ OLDU. GOTHAM'DA SADECE BİR
KAHRAMAN İÇİN YER VAR ...



VE O KAHRAMAN

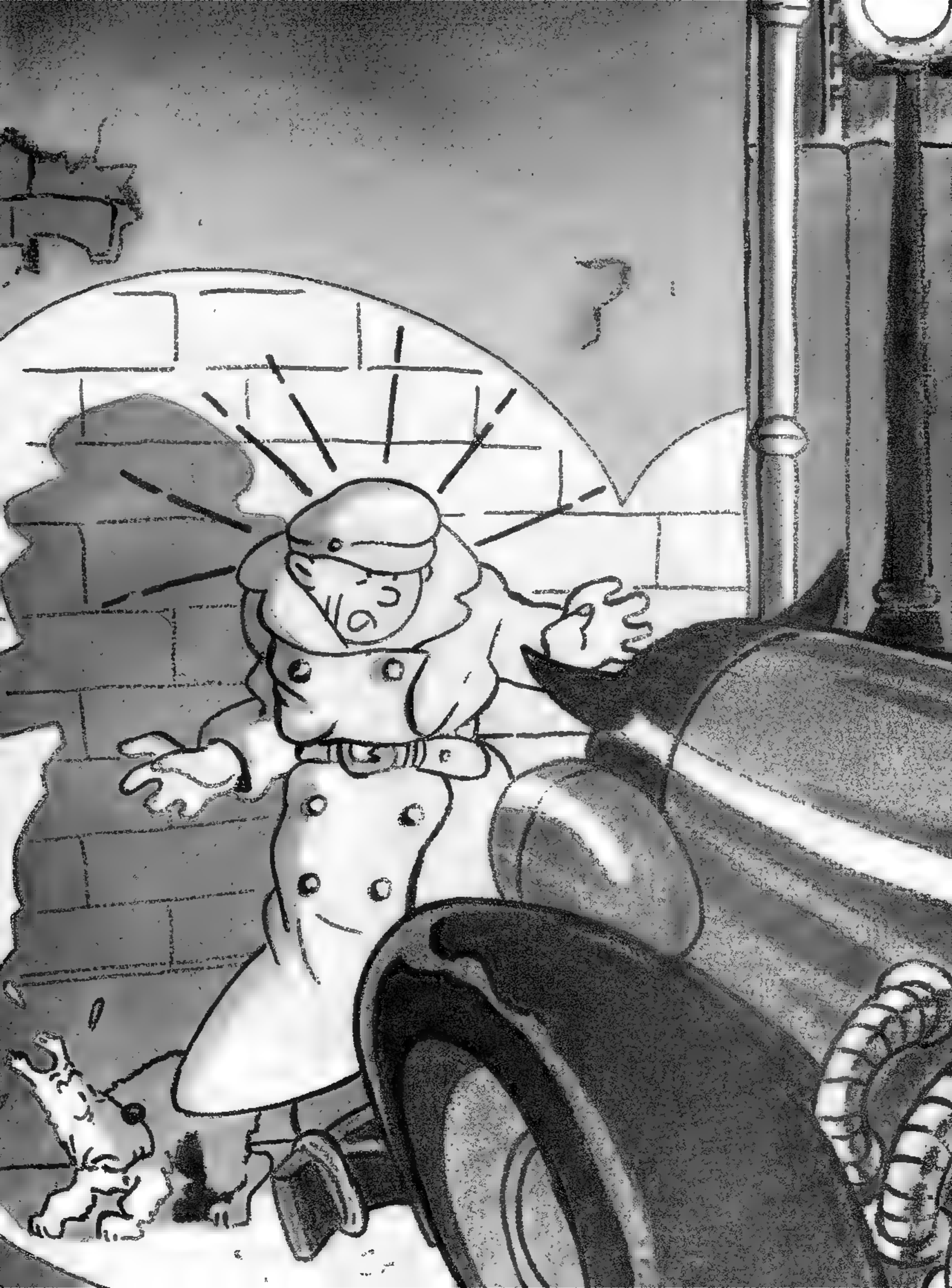
BATMAN !

AFEDERSİNİZ
BEYEFENDİ, BRÜKSEL'E
GİDEN İLK TREN NERDEN
KALKIYOR ?

ARTIK
BU KADARI
YETER ! ÖNCE
BİLETLERİNİZİ
GÖSTERİN !



SON ... ŞİMDİLİK



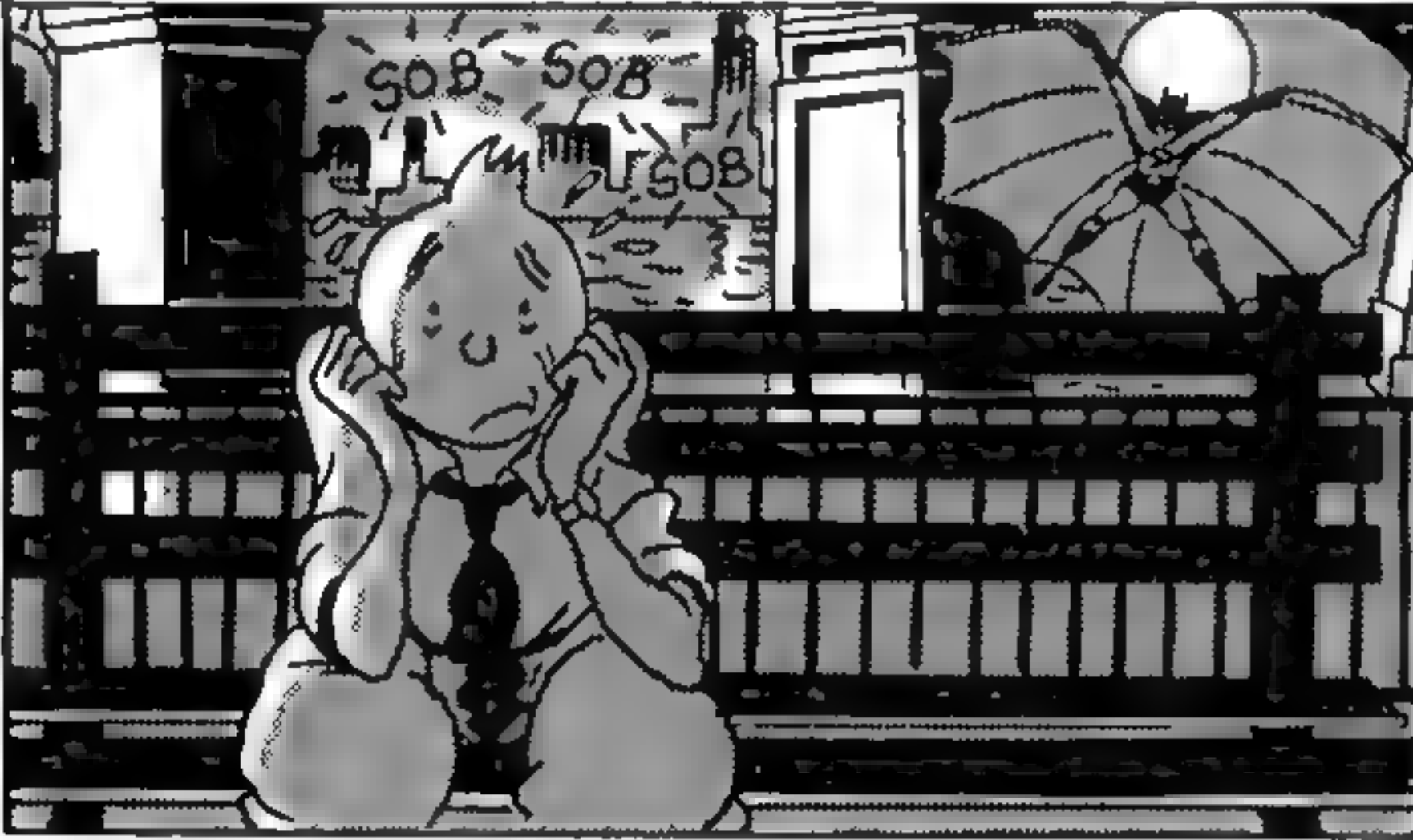
GOTHAM ŞEHİRİ, AKŞAM YEDİYİ ÇEYREK GEÇE. YİNE BİR SICAK YAZ GÜNÜ SONA ERİYOR. TRAFİK DURMUŞ, ŞEHİR SESSİZLİĞE BÜRÜNMÜŞ. DEVASA METROPOL SERİNLEMeye BAŞLIYOR VE HUZUR HAKİM OLUYOR.



ALACAK KARANLIĞTA, TANIDIK BİR SİMA BİR BANKTA OTURUYOR.

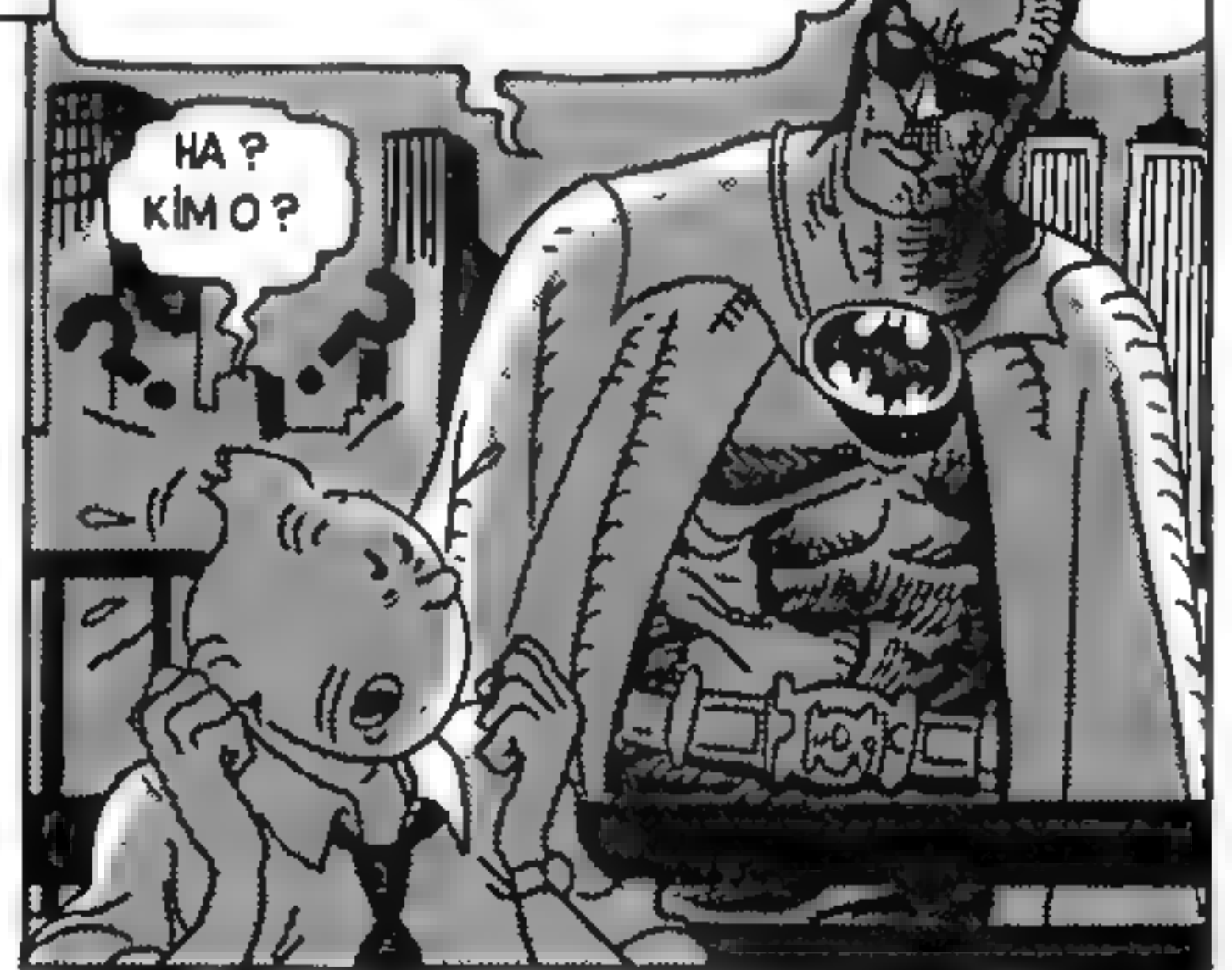


YUVARLAK BİR ÇEHRE, KALKIK BİR BURUN VE PÜSKÜLLÜ BİR SAÇ: KUŞKUSUZ BU TENTEN, BÜYÜLEYİCİ SAYISIZ MACERANIN KAHRAMANI.. AMA BU GÜN NE İYİ YÜREĞİ NE DE YÜKSEK ZEKASI, BİZLERİ ONUN HARİKA MACERALARINA GÖTÜRÜP, HAYAL KURTAMAMIZA YARDIMCI OLACAK. EVET BU O GÜNLERDEN BİRİ DEĞİL, ÇÜNKÜ TENTEN KEDERLİ.



ANCAK KARANLIĞIN İÇİNDEN BİRDEN, GOTHAM'IN BAŞKA BİR TANIDIK YÜZÜ ORTAYA ÇIKIYOR ...

HEY ÇOCUK ! BU ÜZÜNTÜNÜN SEBEBİ NEDİR ?



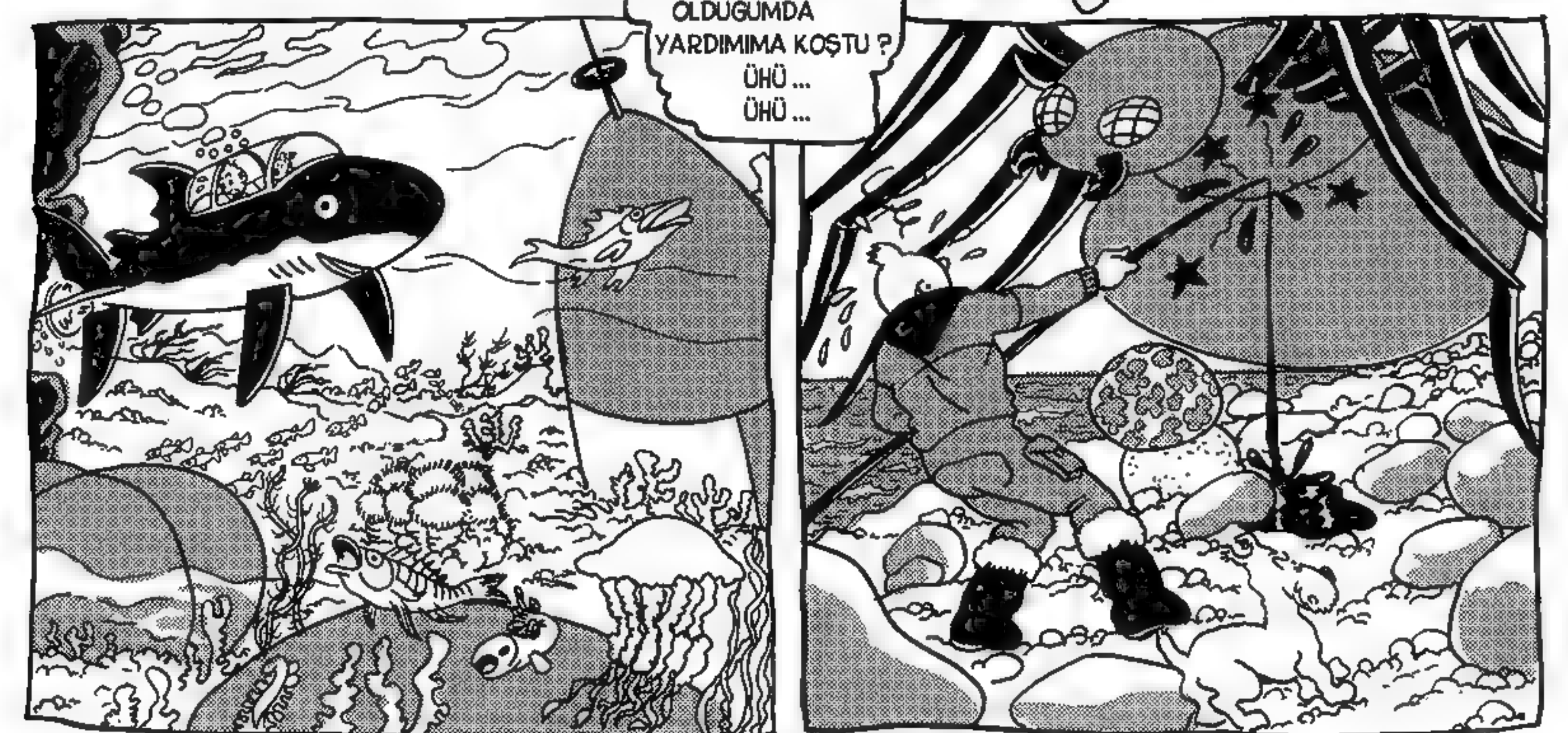
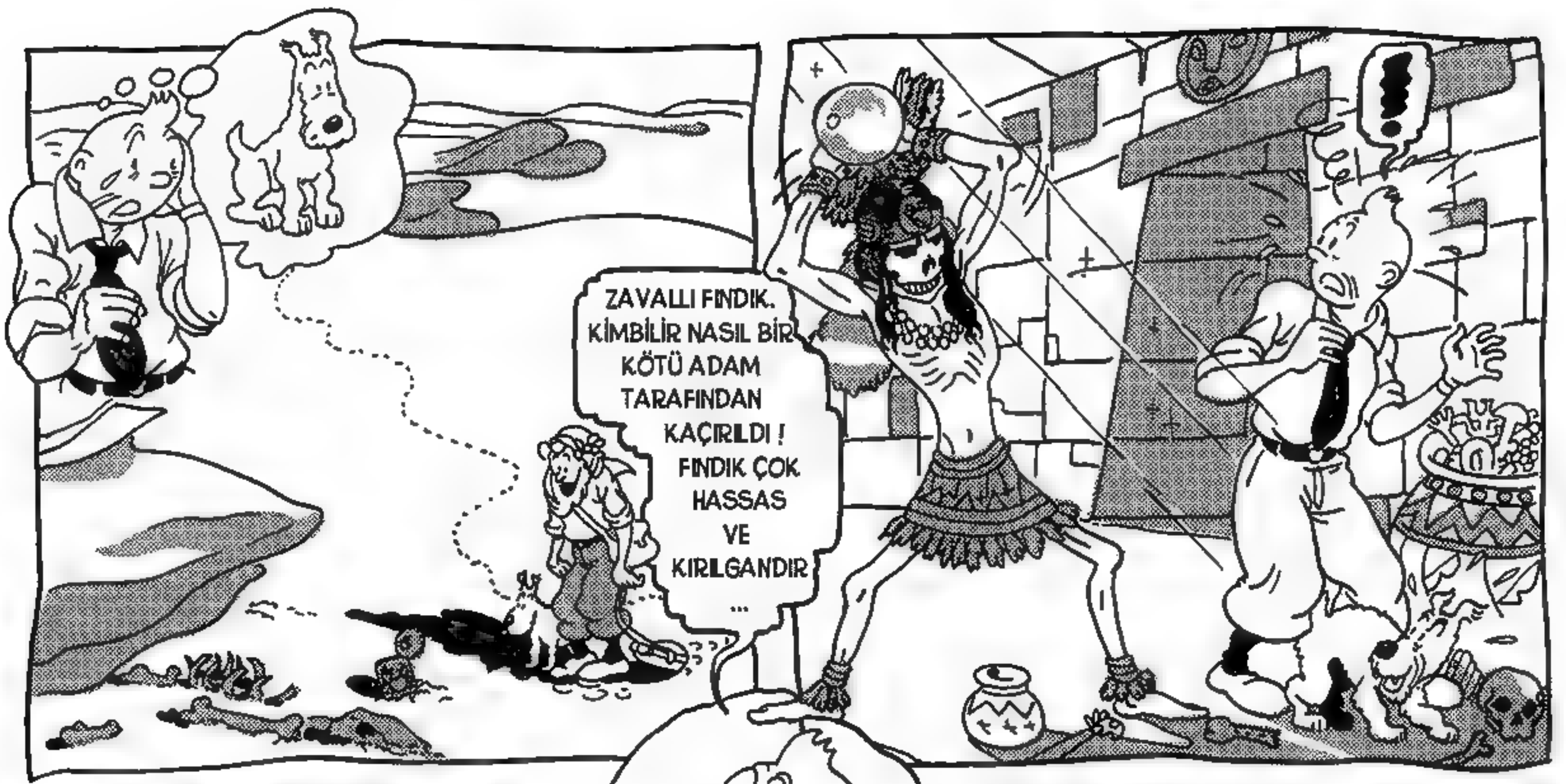
OH BATMAN ! SEN MİYDİN ? TANRIYA ŞÜKÜR !... BANA YARDIM ETMELİSİN. FİNDİK KAYIP. KESİNLİKLE BİR KAÇIRMA OLAYININ KURBANI OLDU. EN KÖTÜ İHTİMALİ DÜŞÜNÜYORUM.

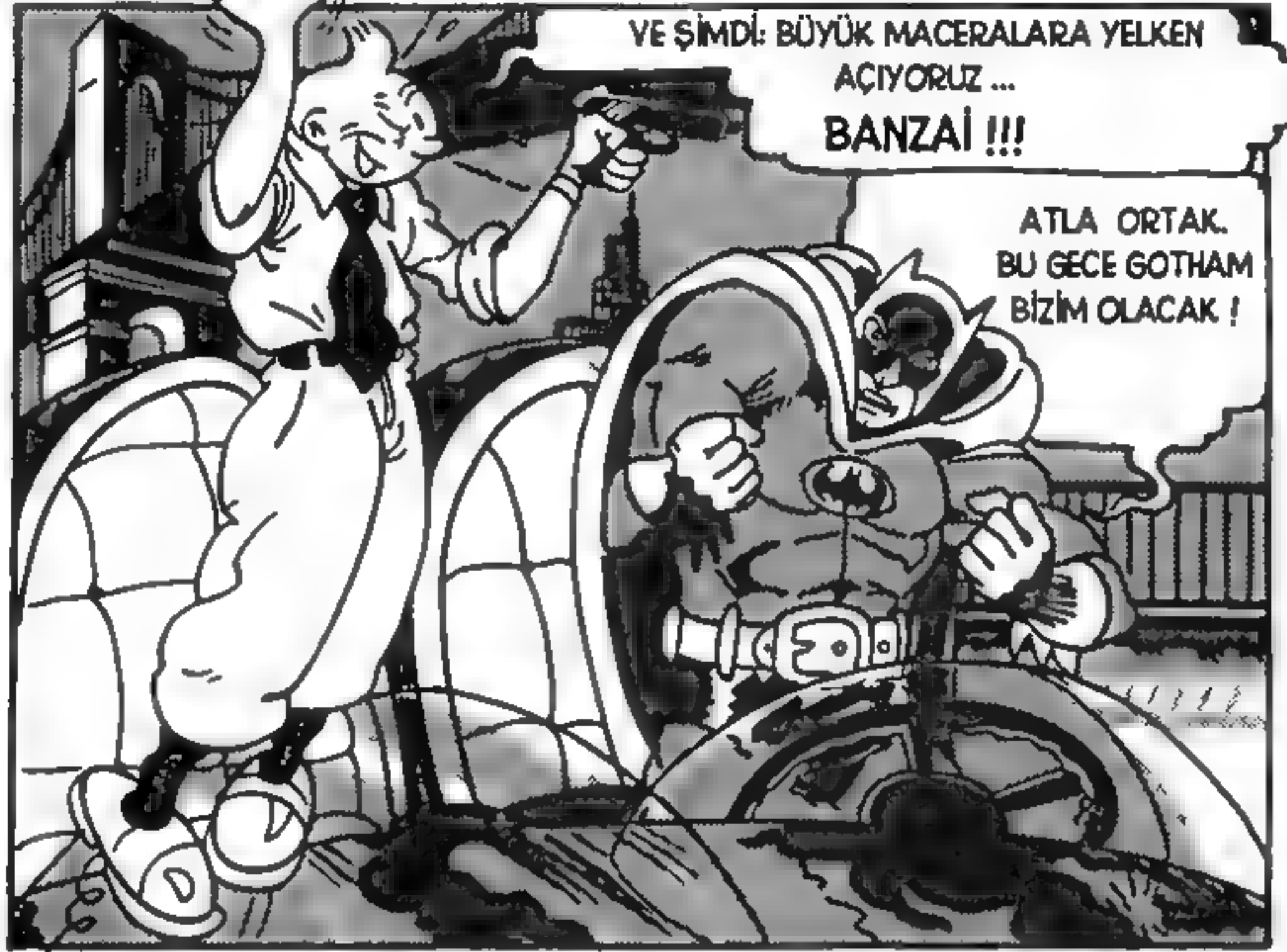
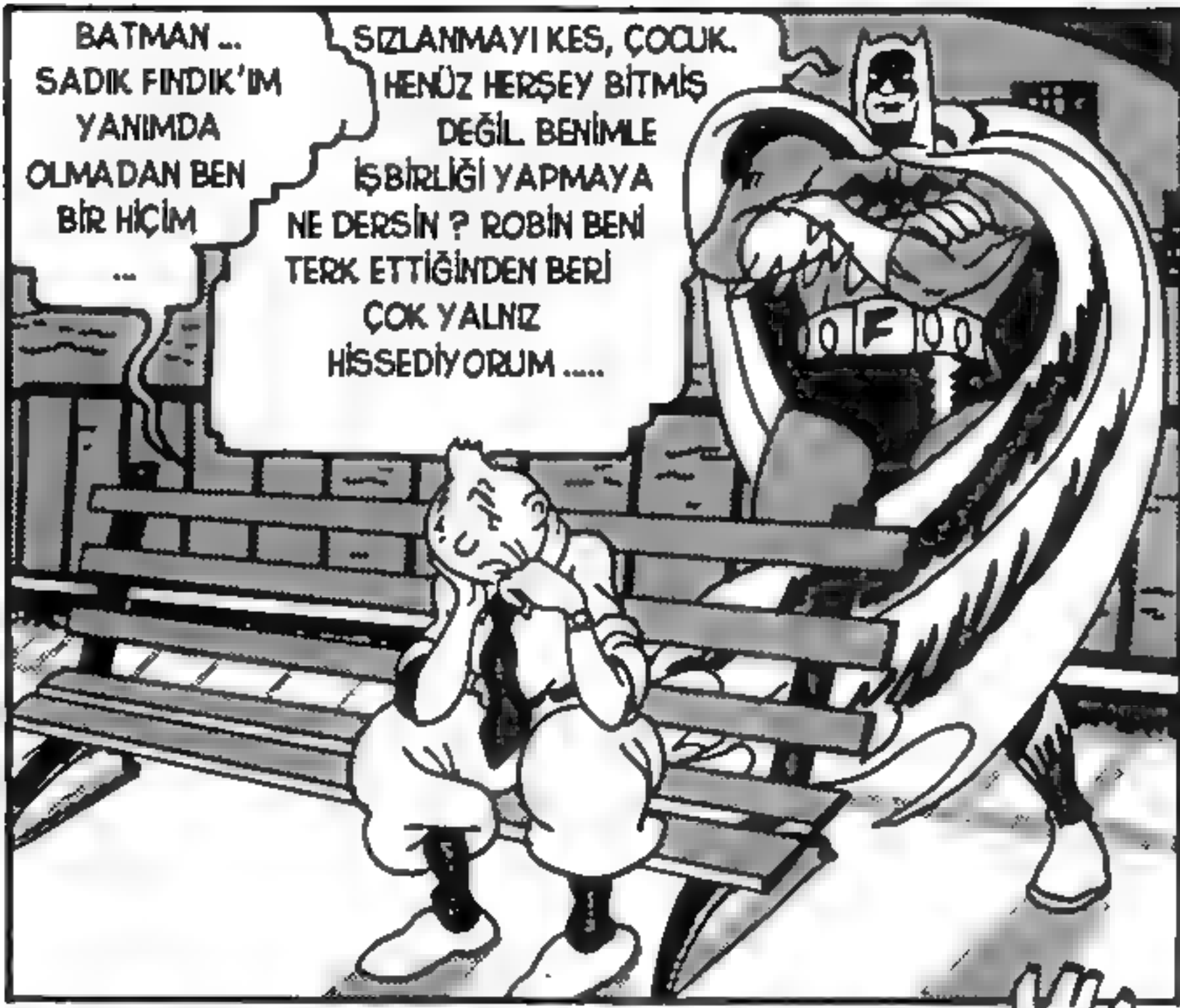
GELİDİĞİN İLK ANDAN İTİBAREN SENİ GOTHAM'DA İYİ KARŞILANMAYACAĞIN KONUSUNDA UYARMIŞTİM !

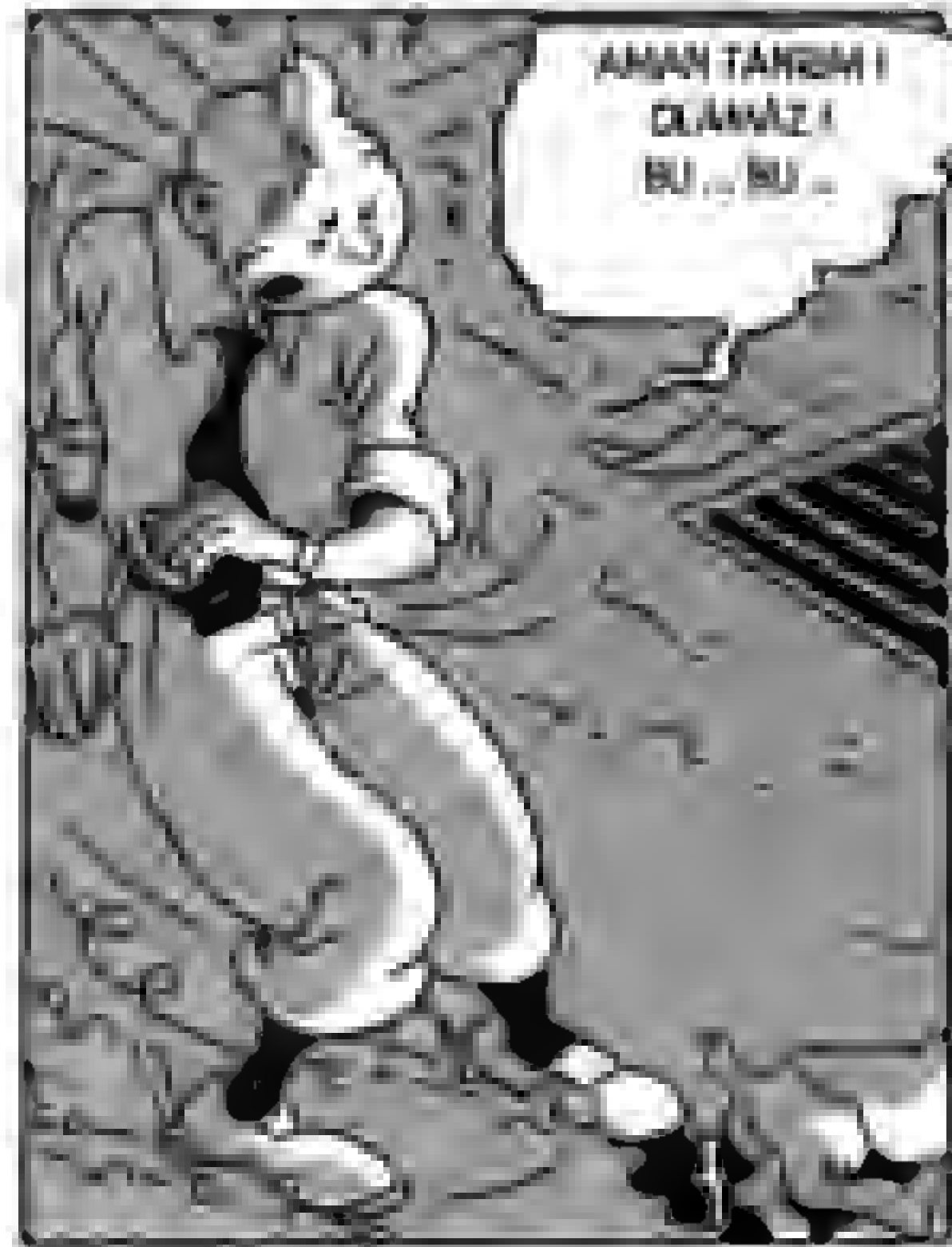
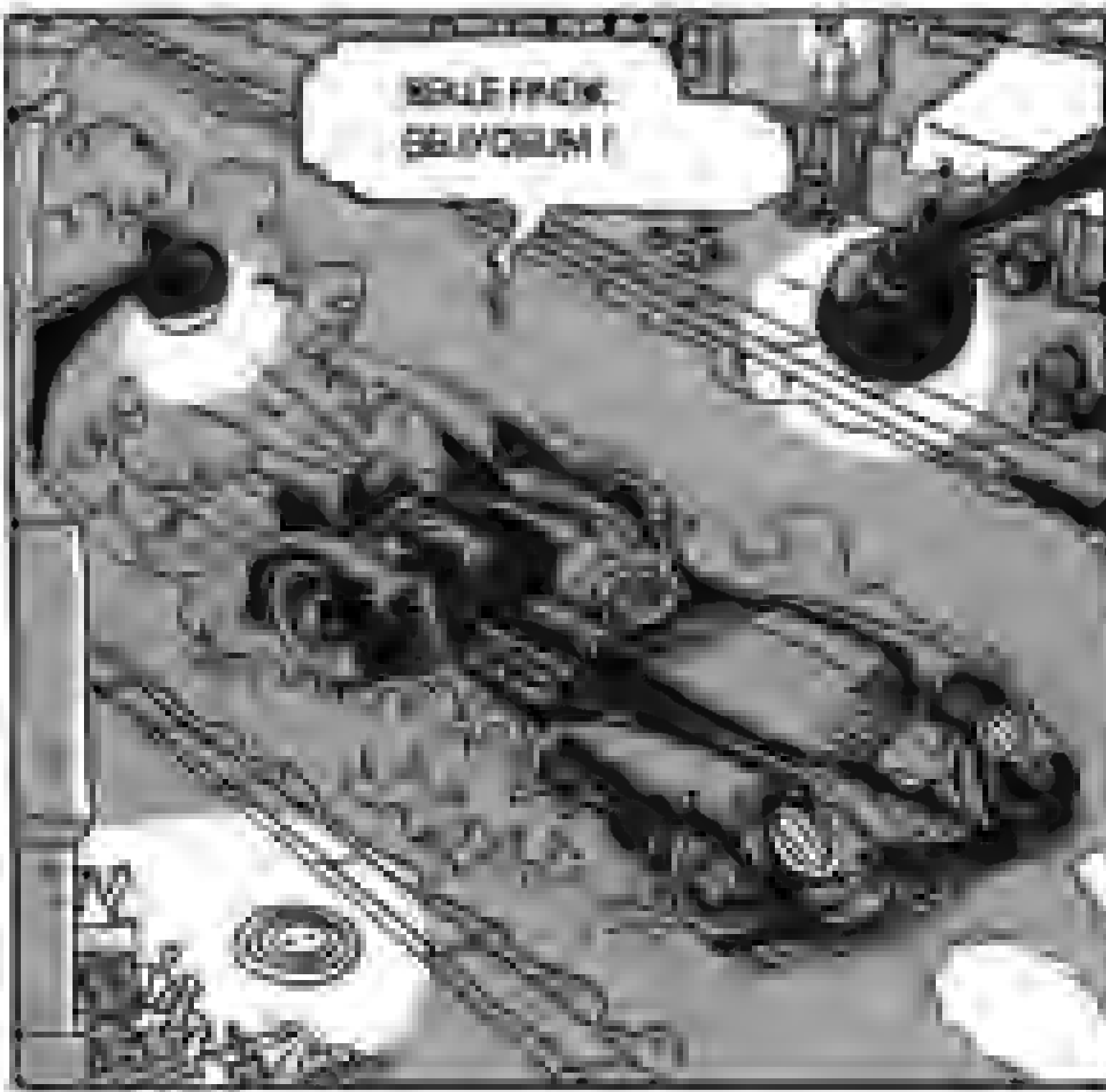


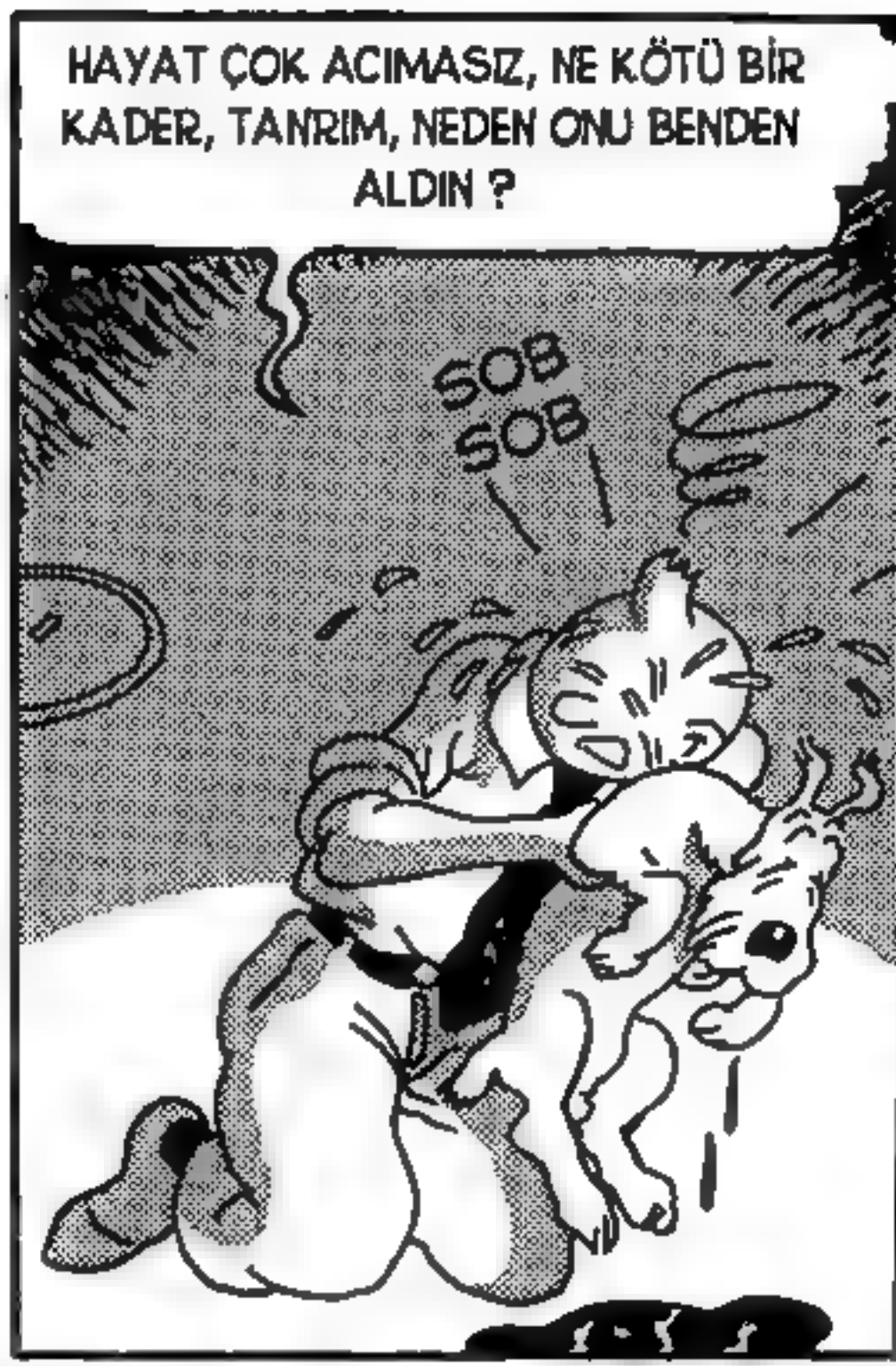
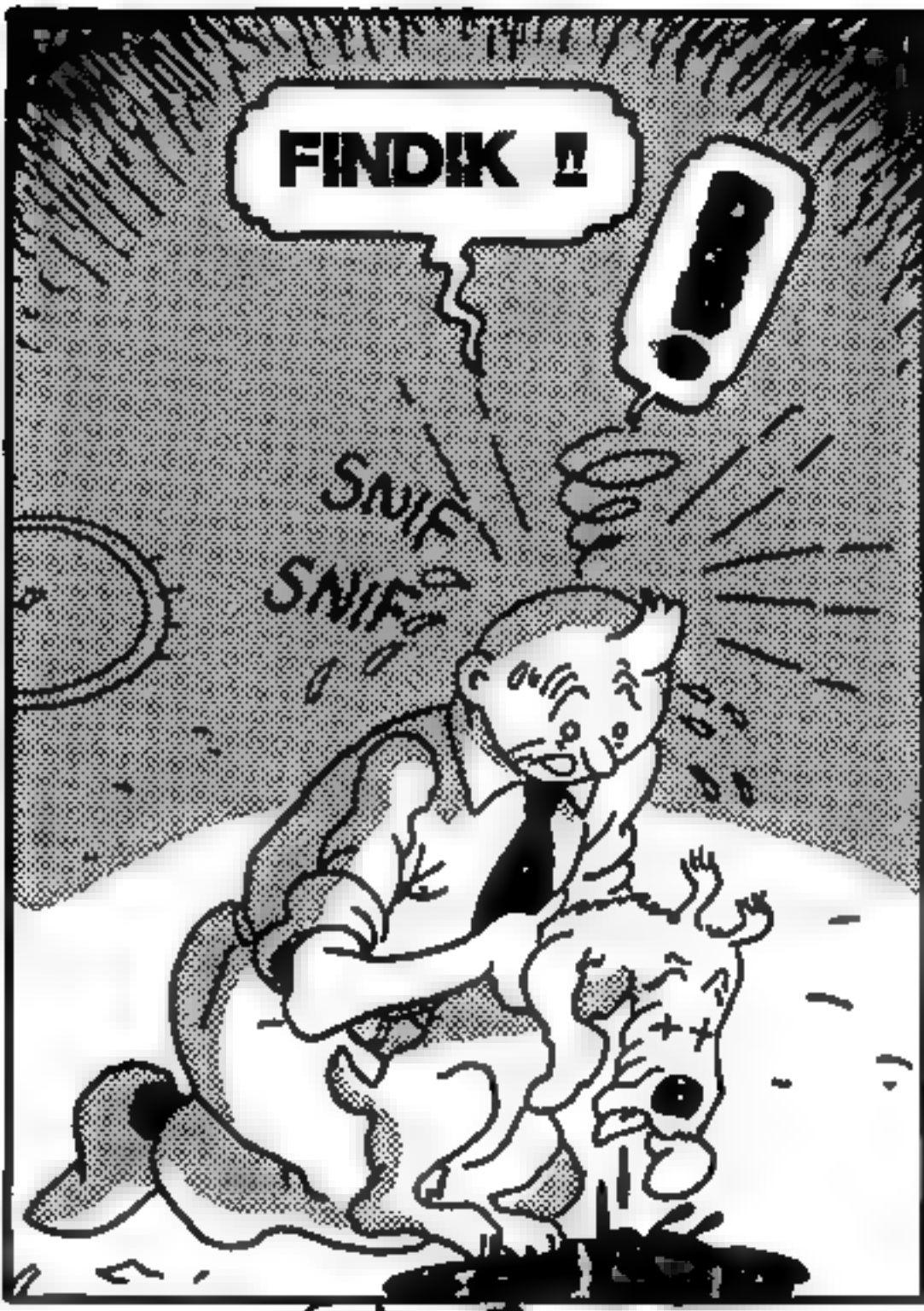
BELADAN UZAK DURMALIYDIN, TAVSİYEMİ DİNLEYİP, ŞEHRE ASLA GERİ DÖNMEMELİYDİN





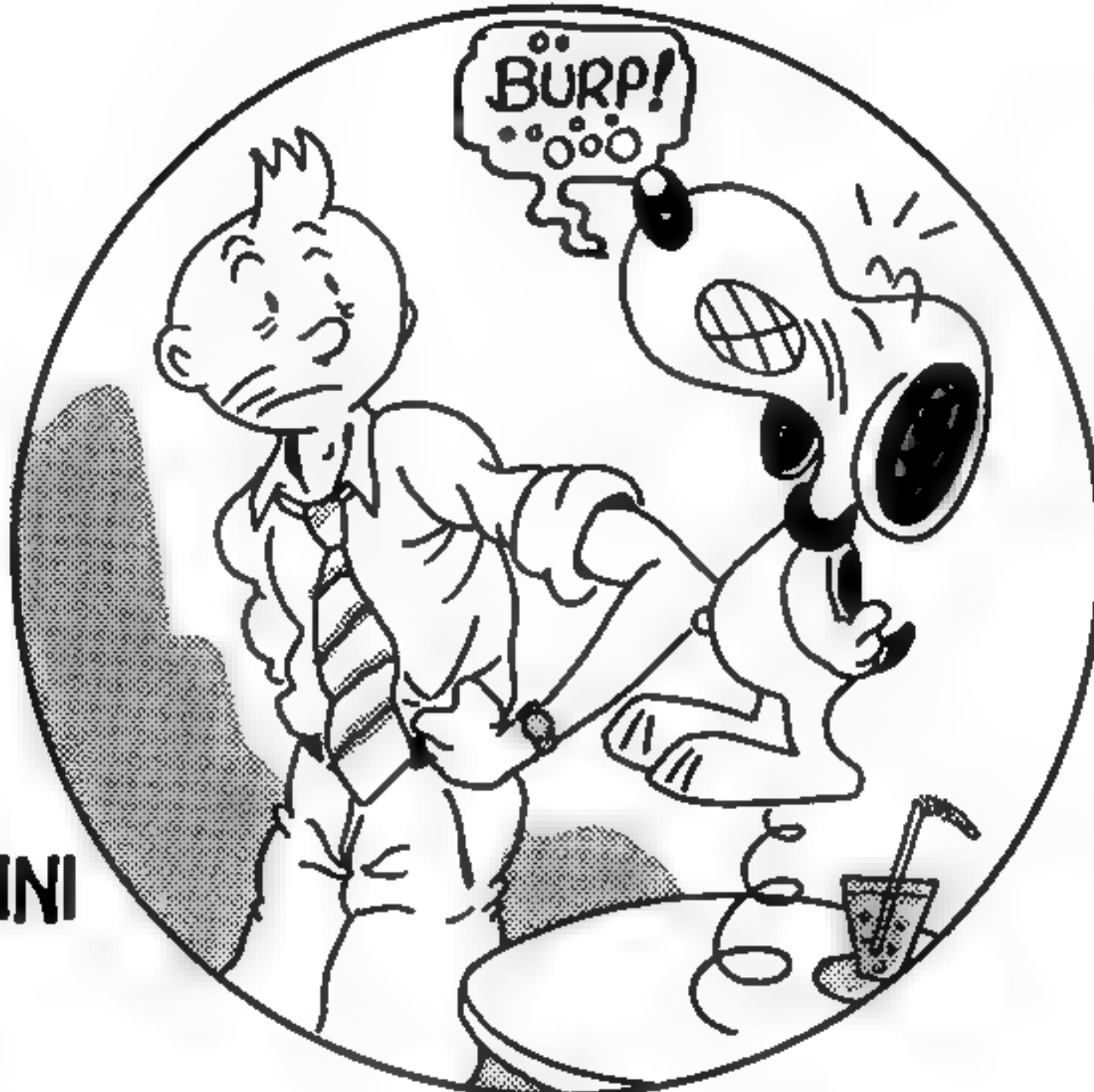






BİR SONRAKİ MACERA:
TENTEN
BİR KÖPEK ALIR

TENTEN VE
FIDO'NUN
YENİ MACERALARINI
KAÇIRMAYIN

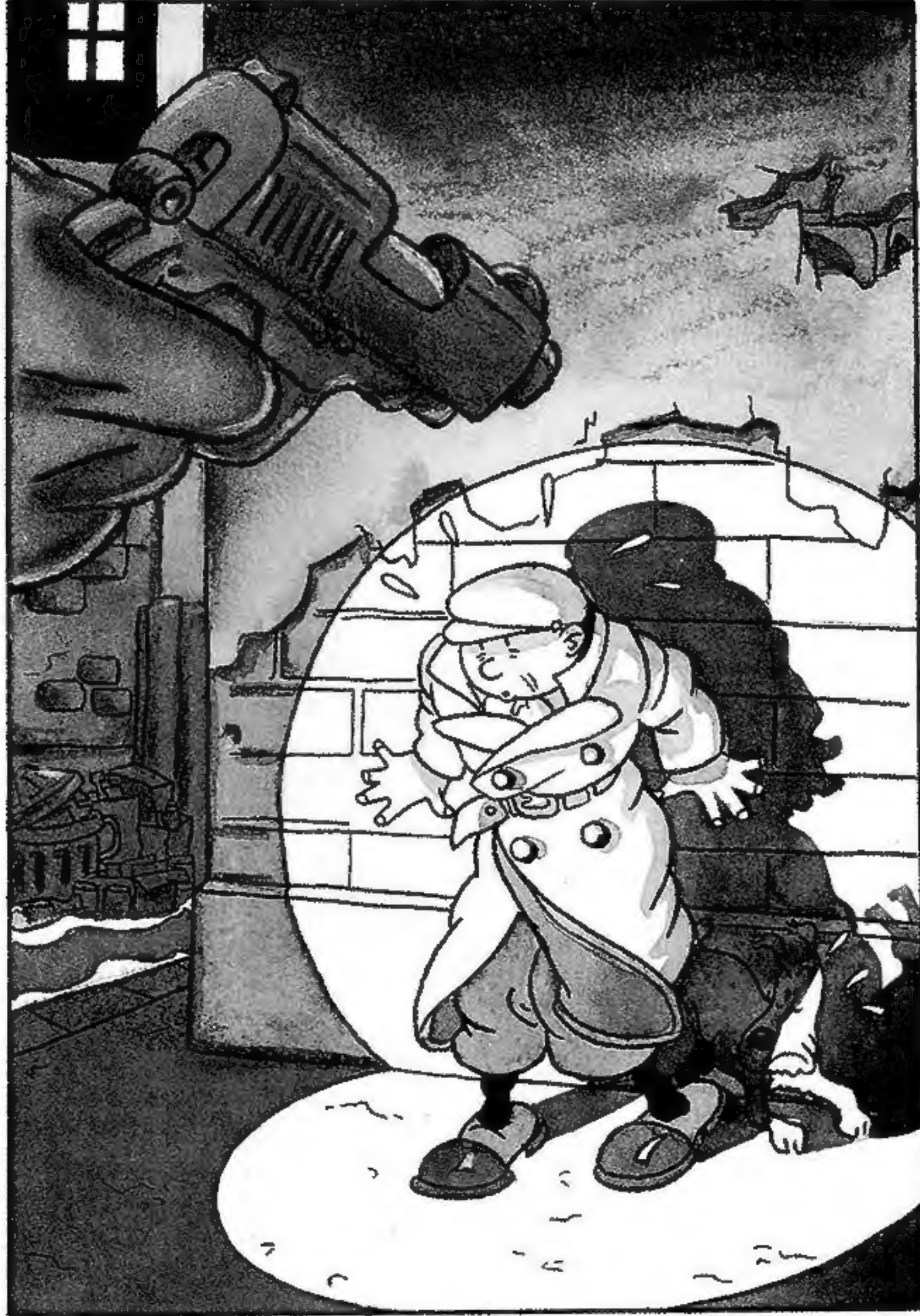


PEK YAKINDA:
TENTEN
HAYVAN BARINAĞINDA

ÇOK YAKINDA

GAZETECİ
TENTEN'İN
MACERALARI

SARI GÖLGE



TENTEN BATMAN'E KARŞI
YAZAN VE ÇİZEN : "HERGİ" (BOURNAZEL)

TINTIN CONTRE BATMAN (TENTEN BATMAN'E KARŞI), 1990'LARIN BAŞLARINDA FRANSA'DA ÜNLÜ BİR HAYRAN SANATÇI TARAFINDAN YAYINLANAN, LİSANSIZ 28 SAYFALIK BİR PARODİDİR. ÇİZGİ ROMANDA, TENTEN GOTHAM CITY'YE SEYAHAT EDER VE BAŞLANGIÇTA BATMAN İLE BİR ÇATIŞMAYA GİRSEDE DAHA SONRA, MİLOU'YU (FINDIK) KAÇIRANLARDAN KURTARMAK İÇİN KARANLIK ŞÖVALYE İLE İŞBİRLİĞİ YAPAR. TENTEN BATMAN'E KARŞI, HERGÉ'NİN DAHA ESKİ TINTIN ÇALIŞMALARI OLAN TINTIN AMERİKA'DA VE FİRAVUNUN PUROLARI'NI KASITLI OLARAK HATIRLATAN SATİRİK BİR TARZDA ÇİZİLMİŞTİR.

HADI BÜYÜK YENİ
MACERALARA ADIM
ATALIM FINDIK

